

# Onchi Koshiro

# 恩地孝四郎展

2016年 January 13 – February 28, 2016

1月13日[水]→2月28日[日]

東京国立近代美術館



主催:東京国立近代美術館、和歌山県立近代美術館、東京新聞

Organized by The National Museum of Modern Art, Tokyo, The Museum of Modern Art, Wakayama and The Tokyo Shimbun

- 会場構成の都合により、作品の展示順序は本冊子での順番とは異なっていますのでご了承ください。
- 都合により、出品作品に変更が生じる場合があります。
- 会場内での撮影はご遠慮ください。
- 展示室の温度、湿度、照明は、作品保護に関する国際的な基準と所蔵先の貸出条件に従って調整されています。ご来場の方々にとって理想的と感じられない場合もあるかと存じますが、ご了承ください。
- ドローイング(D15)は、都合により出品されません。
- 作品番号に\*印の付いた作品は、以下の期間に展示されます。ご了承ください。  
P136, P228, Ph1, Ph2, Ph9, B71-2~B71-6  
1月13日~2月7日  
Ph4, Ph5, Ph13, B71-7~B71-11  
2月9日~2月28日  
B62の内、「虫」  
1月13日~1月31日  
B62の内、「魚」  
2月2日~2月14日  
B62の内、「鳥」  
2月16日~2月28日
- 以下の作品は、東京展のみに出品されます。  
P144-1~P144-3, P148, P185, P195, P203, P209, P241, D27

- The order of display may differ from that found in this booklet.
- Works in the exhibition are subject to change.
- Photography is not allowed in the gallery.
- Temperature, humidity, and lighting in the gallery are strictly controlled for the conservation of works under the provisions of international standards and the lenders' condition of loan.
- Explanatory texts for works were translated in English by Ogawa Kikuko.
- A drawing (D15) is not shown for certain reasons.
- The works, of which numbers are marked with an asterisk, are shown for a limited time as follows:  
P136, P228, Ph1, Ph2, Ph9, B71-2~B71-6  
January 13 to February 7  
Ph4, Ph5, Ph13, B71-7~B71-11  
February 9 to 28  
Woodcut "Insect" included in B62  
January 13 to 31  
Woodcut "Fish" included in B62  
February 2 to 14  
Woodcut "Bird" included in B62  
February 16 to 28
- The following works are shown only in Tokyo showing:  
P144-1~P144-3, P148, P185, P195, P203, P209, P241, D27.

作品 P70、P71、P72、P161 は以下の期間に展示されます。ご了承ください。

P70      1 月 13 日－1 月 31 日

P71      2 月 2 日－2 月 14 日

P72      2 月 16 日－2 月 28 日

P161    1 月 13 日－2 月 7 日

P70, P71, P72 and P161 are shown for a limited time as follows.

P70      January 13 to 31

P71      February 2 to 14

P72      February 16 to 28

P161    January 13 to February 7

## I 『月映』に始まる 1909–1924年 Beginning with *Tsukuhae*: 1909–1924

### P2ほか 私輯『月映』の始まり

恩地と田中恭吉のあいだで自刻の木版画集を出す計画が起り、藤森静雄も誘って3人で制作に取り組み始めた。恩地が木版画を始めた背景には、いくつかの動きが挙げられる。竹久夢二とともに、誌面の添え物でしかなかった木版の挿絵を作品として捉え直した経験。洋画家による木版画への関心の高まり。「DER STURM 木版画展」でのカンディンスキーらドイツ表現主義の木版画との出会い。そして親友の田中が文字どおり自らの命を刻むようにして木版画を制作し始めたこと。これらが要因となって、恩地を動かした。

### P2 etc. The Beginning of the Private Edition of *Tsukuhae*

Onchi and Tanaka Kyokichi came up with a plan to publish a collection of their own woodcuts. They invited Fujimori Shizuo to join them and the three of them began working on it. There were several movements in the background of Onchi commencing producing woodcuts. Together with Takehisa Yumeji, he had experienced reexamining woodcut illustrations, which were no more than supplements on the page, as works. The Western-style painters were showing a growing interest in woodcuts. Onchi came across the woodcuts by Wassily Kandinsky and other German Expressionists at an exhibition of Der Sturm woodcuts. His best friend, Tanaka Kyokichi, began producing woodcuts literally as if carving his own life. These were the factors that caused Onchi to take action.

### P25ほか 色材調査について

近年の色材調査によって、《[失題]》(P25)、《キリストとマリア》(P7)、《[失題]》(P31)から錫が検出された。紙に錫箔を貼り、その上に木版を摺ったものらしい。そして今は茶色に見える部分が生産当時は銀色に光っていたことがわかってきた。特に《[失題]》(P25)は、背景の部分から銅と亜鉛が検出され、錫箔の銀色の上に真鍮泥の金色で着色されていることも明らかになっている。

### P25 etc. About the Examination of the Color Materials

Examination of the color materials of *Title Unknown* (P25), *Christ and Virgin Mary* (P7), and *Title Unknown* (P31) in recent years has detected tin. Paper covered with tin leaf seems to have been printed on with a woodcut. What now looks brown would have been a shiny silver in those days. Particularly in the case of *Title Unknown* (P25), copper and zinc were detected from the background, revealing that gold-colored brass pigment was applied on top of the silver-colored tin leaf.

### P32ほか 公刊『月映』について

恩地と田中恭吉、藤森静雄はまず3人だけの私家版『月映』(私輯)の制作にとりかかった。しかし、途中で結核療養のため故郷の和歌山に帰った田中の、ただならぬ病状のためもあった予定を早め、洛

陽堂から200部を公刊した。機械印刷を駆使した自刻木版画集『月映』の中で恩地は、田中の表現と響き合うように、月に照らされたような象徴的な世界をひとつの冊子の中に作り上げ、抽象表現に近づいていった。

### P32 etc. On *Tsukuhae*

Onchi, Tanaka Kyokichi, and Fujimori Shizuo first began producing a private edition of *Tsukuhae* among the three of them. However, as Tanaka, who had returned midway to his hometown, Wakayama, to recuperate from tuberculosis, was seriously ill, they decided to bring out the publication earlier than planned and published 200 copies from Rakuyodo. In this collection of their own woodcuts skillfully printed by press, as if resounding to Tanaka's expressions, Onchi created a moonlit symbolic world in a single magazine and approached abstract representation.

### P73, P74 《母と子》

1916年4月に小林のぶと結婚、翌年2月に長女・三保子が誕生してからは、逞しい妻の母性や、幼子の純真さを讃える生命主義的な作品や詩を相次いで発表した。戦後も《アレゴリー No.1 家族》(P186)や《イマージュ No.6 母性》(P199, P216)など、母や子、家族の主題に取り組む。母子や家族は恩地にとって生涯のテーマであった。

### P73 and P74 *Mother and Child*

After marrying Kobayashi Nobu in April 1916 and having their eldest daughter, Mioko, in February 1917, Onchi presented many life-oriented pictures and poems singing in praise of the motherhood of his robust wife and the innocence of the infant. After World War II too, he treated the themes of mother and child and family through works such as *Allegory No. 1: Family* (P186) and *Image No. 6: Motherhood* (P199 and P216). Mother and child and family were lifelong themes to Onchi.

### O4 《黒布の林檎》ほか

恩地が静物画に本格的に取り組み始めるのは1915年頃、自画像の制作と前後する時期だ。自画像制作が、言わば自分の正体を鏡の先に凝視する内省的な作業であったのに対し、静物画は外部の客観対象を自らの「心象」において捉え、画面に投げ返す創造的行為であった。

### O4 *Apple on Black Cloth and Other Works*

It was around 1915, about the same time as when Onchi began painting self-portraits that he started working on still lifes in full. Whereas painting a self-portrait was an exceedingly introspective task of scrutinizing his true character beyond the mirror so to speak, painting a still life was a creative act in which the artist captured an external objective subject within his own “image” and threw it back onto the canvas.

### O5ほか 自画像について

一高進学に失敗して医者になる道をあきらめ、白馬会原町研究所に通ったのは、もともと恩地が油彩画家を目指したことの証であろう。『月映』公刊中は版画に打ち込んで油絵から遠ざかるが、「告別輯」(1915年11月刊)を準備する頃から制作を再

開、その後約10年間はとりわけ多くの油彩作品を集中的に描いた。静物とともに自画像が主要テーマであり、油彩に先立ってペン画の自画像も多く残している。

### O5 etc. On *Self-portrait*

Having failed to enter the First Higher School and given up the idea of becoming a doctor, Onchi attended Hakubakai Haramachi Yoga Kenkyujo, which was a sign that he originally aspired to become an oil painter. While *Tsukuhae* was published, he concentrated on prints and was temporarily less committed to oil painting. However, from around the time he began preparing *Last Farewell* (published in November 1915), he resumed oil painting and intensively produced a considerable number of works during the next ten or so years. Together with still lifes, self-portraits were his main theme and many self-portraits done in pen and ink preceding his oil paintings remain.

### D2–D5 初期のペン画

1911–12年に書かれた、絵とも詩とも判別しがたいペン画による魅力的な小品群から選ばれたもの。「いのち」や「死」といったテーマが繰り返されるのは、10代の多感な時期に兄妹を相次いで亡くした経験が反映されているのだろう。田中恭吉に宛てた絵葉書でも、詩画一体となった小画面でその時々の感傷が伝えられている。いずれも油彩画や彫刻のような従来の美術では表わすことができない繊細な感覚に満ちている。

### D2–D5 *Early Ink Drawings*

These ink drawings were selected from a charming group of small works drawn with a pen between 1911 and 1912. It is hard to tell whether they are pictures or poems. The repetition of themes such as “life” and “death” probably reflects Onchi's experience of the successive deaths of his elder brothers and younger sister during his sensitive teens. In postcards addressed to Tanaka Kyokichi, Onchi conveys his sentiments of the time in small images incorporating poems and pictures. They are all full of delicate sensations that could not be expressed in conventional forms of art such as oil paintings and sculpture.

### B15 『月に吠える』ほか

詩人・萩原朔太郎は、『月映』とりわけ田中恭吉の仕事に大きな刺激と感化を受けたようだ。萩原は恩地を通して1915年6月、田中に挿画を依頼した。田中はペン画制作に意欲を見せたものの病状が悪化し、途中で断念、10月に帰らぬ人となった。そして田中の遺作素描に、「心原幽趣」などから選んだ素描を加え全体の装幀をまとめたのが恩地である。5年後の再版(B22)は、初版よりも恩地色が前面に出ている。

### B15 *Tsuki ni hoeru (Howling at the Moon) and Other Works*

The poet Hagiwara Sakutarō seems to have been inspired and influenced by *Tsukuhae*, especially the work by Tanaka Kyokichi. Through Onchi, he asked Tanaka Kyokichi to do illustrations for him in June 1915. Tanaka was eager to produce some drawings in pen and ink, but his condition deteriorated and had to give up midway. In October, Tanaka passed away. It was

Onchi who put the overall design together by adding drawings selected from *Shingen'yushu* and elsewhere to these last drawings. In the second edition published five years later (B22), Onchi's character was pushed more to the front compared to the first edition.

M5–M8 『感情』

萩原朔太郎と室生犀星が発行した詩の雑誌『感情』は、1916年6月に感情詩社より創刊、その後1919年11月までに32冊刊行された。恩地は創刊当初から装幀に携わったとみられ、1916年7月の2号に挿画を発表したのを皮切りに、木版画、素描、詩などを寄せた。1918年6月の『感情』20は「恩地孝四郎抒情画集」と題した特集号で、恩地による挿画のほか、小論、詩が発表された。

M5–M8 *Kanjo (Sentiment)*

The first issue of the poetry magazine, *Kanjo (Sentiment)*, published by Hagiwara Sakutaro and Muro Saisei was issued from Kanjoshisha in June 1916. From then on, thirty-two issues were published until November 1919. Onchi is considered to have been involved in the design from the very first issue. Beginning with an illustration he presented in the second issue published in July 1916, he also contributed woodcuts, drawings, and poems. *Kanjo* 20 published in June 1918 was a special issue entitled “Lyric Pictures by Onchi Koshiro.” In addition to illustrations by Onchi, there were also an essay and a poem by him included.

P1

LA DANCE (『密室』6)  
1913 (大正2) 年  
モノタイプ、紙  
和歌山県立近代美術館  
Dance (*Misshitsu [Secret Chamber]* 6)  
1913  
Monotype on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P2

めぐみのつゆ (私輯『月映』II)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Dew of Beneficence (Private edition of *Tsukuhae* II)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P3

うみのさち (私輯『月映』II)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Fruits of the Sea (Private edition of *Tsukuhae* II)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P4

徂春 (私輯『月映』II)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Passing Spring (Private edition of *Tsukuhae* II)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P5

[失題]  
1914 (大正3) 年4月  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Title Unknown]  
April 1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P6

泪 (私輯『月映』III)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Tears (Private edition of *Tsukuhae* III)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P7

キリストとマリア (私輯『月映』III)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Christ and Virgin Mary (Private edition of *Tsukuhae* III)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P8

赤き実をもてる少女 (私輯『月映』III)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Girl with a Red Fruit (Private edition of *Tsukuhae* III)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P9

太陽の下 (『良民』4–5 口絵原画)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Under the Sun (Original print of frontispiece for *Ryomin* 4–5)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P10

うかむ種子 (私輯『月映』IV)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
ドゥファミリイ美術館  
Floating Seeds (Private edition of *Tsukuhae* IV)  
1914  
Woodcut on paper  
The Do!family Museum

P11

そぐへる心 (私輯『月映』IV)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Conformable Mind (Private edition of *Tsukuhae* IV)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P12

よりぞふもの (私輯『月映』IV)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Figures Keep Close (Private edition of *Tsukuhae* IV)  
1914

Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P13

くろきあさあけ (私輯『月映』IV)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Dark Dawn (Private edition of *Tsukuhae* IV)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P14

[失題] (『良民』4–6 口絵原画)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Title Unknown] (Original print of frontispiece for *Ryomin* 4–6)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P15

抒情II (私輯『月映』V)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Lyric II (Private edition of *Tsukuhae* V)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P16

裸形のくろしみ I (私輯『月映』V)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Agony of the Naked I (Private edition of *Tsukuhae* V)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P17

裸形のくろしみ II (私輯『月映』V)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
千葉市美術館  
Agony of the Naked II (Private edition of *Tsukuhae* V)  
1914  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

P18

裸形のくろしみ III (私輯『月映』V)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Agony of the Naked III (Private edition of *Tsukuhae* V)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P19

裸形のくろしみ IV (私輯『月映』V)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Agony of the Naked IV (Private edition of *Tsukuhae* V)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P20

抒情 VII 伴病めり (私輯『月映』VI)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館



Lyric VII: My Friend Is Sick (Private edition of *Tsukuhae* VI)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P21**  
ただよへるもの (私輯『月映』VI)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Something That Floats (Private edition of *Tsukuhae* VI)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P22**  
[失題]  
1914 (大正3) 年頃  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Title Unknown]  
c.1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P23**  
[失題]  
1914 (大正3) 年頃  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Title Unknown]  
c.1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P24**  
[失題]  
1914 (大正3) 年頃  
木版、紙  
町田市立国際版画美術館寄託  
[Title Unknown]  
c.1914  
Woodcut on paper  
Deposited at Machida City Museum of Graphic Arts

---

**P25**  
[失題]  
1914 (大正3) 年頃  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
[Title Unknown]  
c.1914  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

---

**P26**  
[あさあけ]  
1914 (大正3) 年頃  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Dawn]  
c.1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P27**  
[失題]  
1914 (大正3) 年頃  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
[Title Unknown]  
c.1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P28**  
[望と怖]  
1914 (大正3) 年頃

木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
[Hope and Fear]  
c.1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P29**  
[失題]  
1914 (大正3) 年頃  
木版、紙 (二折)  
千葉市美術館  
[Title Unknown]  
c.1914  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

---

**P30**  
[彼女いま屋上を過ぐ]  
1914 (大正3) 年頃  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
[She Now Passes the Roof Above]  
c.1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P31**  
[失題]  
1914 (大正3) 年頃  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Title Unknown]  
c.1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P32**  
抒情 III (公刊『月映』I)  
1914 (大正3) 年  
木版 (機械刷)、紙  
福岡市美術館  
Lyric III (*Tsukuhae* I)  
1914  
Woodcut (printed by press) on paper  
Fukuoka Art Museum

---

**P33**  
夏日小景 (公刊『月映』I)  
1914 (大正3) 年  
木版 (機械刷)、紙  
福岡市美術館  
A Little Scene in Summer (*Tsukuhae* I)  
1914  
Woodcut (printed by press) on paper  
Fukuoka Art Museum

---

**P34**  
公刊『月映』II ポスター  
1914 (大正3) 年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Poster for *Tsukuhae* II  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P35**  
底のくるしみ (公刊『月映』II)  
1914 (大正3) 年  
木版、紙 (二折)  
和歌山県立近代美術館  
Agony in the Depth (*Tsukuhae* II)  
1914  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P36**  
抒情 VIII われいかる (公刊『月映』II)  
1914 (大正3) 年  
木版 (機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric VIII: I Am Angry (*Tsukuhae* II)  
1914  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P37**  
抒情 IX のぞみすてず (公刊『月映』II)  
1914 (大正3) 年  
木版 (機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric IX: I Still Have Hope (*Tsukuhae* II)  
1914  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P38**  
愚人願求  
1914 (大正3) 年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Wish of an Idiot  
1914  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

---

**P39**  
つきにひくかいげ (公刊『月映』III)  
1914 (大正3) 年  
木版 (機械刷)、紙  
宇都宮美術館  
Shadows in the Moonlight (*Tsukuhae* III)  
1914  
Woodcut (printed by press) on paper  
Utsunomiya Museum of Art

---

**P40**  
そらにかかるもの (公刊『月映』III)  
1914 (大正3) 年  
木版 (機械刷)、紙  
宇都宮美術館  
Things Across the Sky (*Tsukuhae* III)  
1914  
Woodcut (printed by press) on paper  
Utsunomiya Museum of Art

---

**P41**  
やまび地を這ふ (公刊『月映』III)  
1914 (大正3) 年  
木版 (機械刷)、紙  
宇都宮美術館  
Sickness Crawls over the Ground (*Tsukuhae* III)  
1914  
Woodcut (printed by press) on paper  
Utsunomiya Museum of Art

---

**P42**  
公刊『月映』IV ポスター  
1915 (大正4) 年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Poster for *Tsukuhae* IV  
1915  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

---

**P43**  
死によりてあげらるる生  
1915 (大正4) 年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Life Elevated by Death  
1915  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P44**  
泪してあふぐ日(公刊『月映』Ⅳ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
宇都宮美術館  
Looking up at the Sun through Tears (*Tsukuhae* Ⅳ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
Utsunomiya Museum of Art

**P45**  
おさむるものと地の哀傷(公刊『月映』Ⅳ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Sorrow of the Buriers and the Earth (*Tsukuhae* Ⅳ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P46**  
とぶもの・つけるもの(公刊『月映』Ⅳ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Something Flying, Something Following (*Tsukuhae* Ⅳ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P47**  
のこるこころ(公刊『月映』Ⅳ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
宇都宮美術館  
Regret (*Tsukuhae* Ⅳ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
Utsunomiya Museum of Art

**P48**  
そらよりくだるかげ(公刊『月映』Ⅳ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Shadow Falling from the Sky (*Tsukuhae* Ⅳ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P49**  
抒情 太陽額に照る(公刊『月映』Ⅴ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: Sunshine on My Forehead (*Tsukuhae* Ⅴ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P50**  
抒情 生はさみし夜半目ざめて泪ながれながる(公刊『月映』Ⅴ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: Life Is Sorrowful, At Midnight I Wake up in Tears (*Tsukuhae* Ⅴ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P51**  
抒情 くるしみのうち懷に入るものあり(公刊『月映』Ⅴ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: While in Agony Something Creeps into My Breast (*Tsukuhae* Ⅴ)

1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P52**  
抒情 苦悩のうちに光る  
1915(大正4)年  
木版、紙  
個人蔵  
Lyric: Something Shines within Agony  
1915  
Woodcut on paper  
Private collection

**P53**  
抒情『あかるい時』  
1915(大正4)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Lyric: “The Clear Hours”  
1915  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P54**  
抒情『あかるい時』(公刊『月映』Ⅴ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: “The Clear Hours” (*Tsukuhae* Ⅴ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P55**  
公刊『月映』Ⅵ ポスター  
1915(大正4)年  
木版、紙  
京都国立近代美術館  
Poster for *Tsukuhae* Ⅵ  
1915  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**P56**  
抒情 いとなみ祝福せらる  
1915(大正4)年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: Blessing for Efforts  
1915  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P57**  
抒情 いとなみ祝福せらる(公刊『月映』Ⅵ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: Blessing for Efforts (*Tsukuhae* Ⅵ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P58**  
抒情 相信ずるこころ(公刊『月映』Ⅵ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: Hearts Believing Each Other (*Tsukuhae* Ⅵ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P59**  
抒情 慈に泪す  
1915(大正4)年  
木版、紙  
ボストン美術館

Lyrique: Thankful Tear for Merciful Affection (Lyric: Thankful Tear for Merciful Affection)  
1915  
Woodcut on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Asiatic Curator’s Fund, 56.1177

**P60**  
抒情 慈に泪す(公刊『月映』Ⅵ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: Thankful Tear for Merciful Affection (*Tsukuhae* Ⅵ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P61**  
抒情 躍る  
1915(大正4)年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: Leap  
1915  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P62**  
抒情 躍る(公刊『月映』Ⅵ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric: Leap (*Tsukuhae* Ⅵ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P63**  
抒情 真実ひとり耀きめぐる(公刊『月映』Ⅵ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
宇都宮美術館  
Lyric: Only Truth Shines Over (*Tsukuhae* Ⅵ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
Utsunomiya Museum of Art

**P64**  
告别(公刊『月映』Ⅶ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Last Farewell (*Tsukuhae* Ⅶ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P65**  
抒情五種-わかれとのぞみと-[1](公刊『月映』Ⅶ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Five Lyrics: Farewell and Wish [1] (*Tsukuhae* Ⅶ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P66**  
抒情五種-わかれとのぞみと-[2](公刊『月映』Ⅶ)  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Five Lyrics: Farewell and Wish [2] (*Tsukuhae* Ⅶ)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P67**  
抒情五種－わかれとのぞみと－[3]（公刊『月映』VII）  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Five Lyrics: Farewell and Wish [3] (*Tsukuhae* VII)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P68**  
抒情五種－わかれとのぞみと－[4]（公刊『月映』VII）  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Five Lyrics: Farewell and Wish [4] (*Tsukuhae* VII)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P69**  
抒情五種－わかれとのぞみと－[5]（公刊『月映』VII）  
1915(大正4)年  
木版(機械刷)、紙  
和歌山県立近代美術館  
Five Lyrics: Farewell and Wish [5] (*Tsukuhae* VII)  
1915  
Woodcut (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P70**  
抒情 よろこびあふれ（『月に吠える』挿絵原画）  
1917(大正6)年  
木版、紙  
萩原朔太郎記念 水と緑と詩のまち前橋文学館  
Lyric: Overflowing with Joy (Original print of illustration for *Tsuki ni hoeru*)  
1917  
Woodcut on paper  
Maebashi City Museum of Literature

**P71**  
抒情 よろこびすみ（『月に吠える』挿絵原画）  
1917(大正6)年  
木版、紙  
萩原朔太郎記念 水と緑と詩のまち前橋文学館  
Lyric: Living with Joy (Original print of illustration for *Tsuki ni hoeru*)  
1917  
Woodcut on paper  
Maebashi City Museum of Literature

**P72**  
抒情 ひとりすめば（『月に吠える』挿絵原画）  
1917(大正6)年  
木版、紙  
萩原朔太郎記念 水と緑と詩のまち前橋文学館  
Lyric: Living Alone (Original print of illustration for *Tsuki ni hoeru*)  
1917  
Woodcut on paper  
Maebashi City Museum of Literature

**P73**  
母と子  
1917(大正6)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Mother and Child  
1917  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P74**  
母と子  
1917(大正6)年頃  
木版、紙  
福島県立美術館  
Mother and Child  
c.1917

Woodcut on paper  
Fukushima Prefectural Museum of Art

**P75**  
[静物]  
1917(大正6)年頃  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Still Life]  
c.1917  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P76**  
[静物]  
1917(大正6)年頃  
木版、紙  
個人蔵  
[Still Life]  
c.1917  
Woodcut on paper  
Private collection

**P77**  
女の顔  
1917(大正6)年頃  
木版、紙  
ボストン美術館  
Head of a Young Girl  
c.1917  
Woodcut on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Asiatic Curator's Fund, 56.1180

**P78**  
画集「幸福」より  
1921(大正10)年[1919(大正8)年]  
木版、紙  
大英博物館  
Happiness  
1921 [1919]  
Woodcut on paper  
The British Museum, 1988,0315,0.10

**P79**  
水浴  
1920(大正9)年頃  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Bathing  
c.1920  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P80**  
人物  
1922(大正11)年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Human Figure  
1922  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P81**  
人物  
1922(大正11)年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Human Figure  
1922  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P82**  
人物  
1922(大正11)年  
木版、紙  
個人蔵

Human Figure  
1922  
Woodcut on paper  
Private collection

**P83**  
卓上静物  
1922(大正11)年  
木版、紙  
愛知県美術館  
Still Life on the Table  
1922  
Woodcut on paper  
Aichi Prefectural Museum of Art

**P84**  
植物の世界  
1922(大正11)年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
The World of Plants  
1922  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P85**  
画集「幸福」より  
1922(大正11)年頃  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
From the Series “Happiness”  
c.1922  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P86**  
頬杖をつく女性  
1913(大正2)年[制作年不詳]  
木版、紙  
ボストン美術館  
Woman with Hand on Chin  
1913 [Date unknown]  
Woodcut on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Asiatic Curator's Fund, 56.1174

**O1**  
自画像  
1909(明治42)年頃  
油彩、キャンバス  
横浜美術館  
Self-portrait  
c.1909  
Oil on canvas  
Yokohama Museum of Art

**O2**  
海の女  
1912(明治45・大正元)年  
油彩、キャンバス  
和歌山県立近代美術館  
Women of the Sea  
1912  
Oil on canvas  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**O3**  
人体模型  
1912(明治45・大正元)年頃[1915–19(大正4–8)年]  
油彩、キャンバス  
東京都現代美術館  
A Model of the Human Body  
c.1912 [1915–19]  
Oil on canvas  
Museum of Contemporary Art Tokyo

**O4**  
黒布の林檎  
1919(大正8)年  
油彩、キャンバス

府中市美術館  
Apple on Black Cloth  
1919  
Oil on canvas  
Fuchu Art Museum

O5

自画像(白和服)  
1919(大正8)年頃  
油彩、キャンバス  
福島県立美術館  
Self-portrait (White Kimono)  
c.1919  
Oil on canvas  
Fukushima Prefectural Museum of Art

O6

自画像(ブルーズ)  
1919(大正8)年頃  
油彩、キャンバス  
東京都現代美術館  
Self-portrait (Blouse)  
c.1919  
Oil on canvas  
Museum of Contemporary Art Tokyo

O7

死せる鳩  
1920(大正9)年  
油彩、キャンバス  
府中市美術館  
Dead Pigeon  
1920  
Oil on canvas  
Fuchu Art Museum

O8

静物(レモン)  
1920(大正9)年頃  
油彩、キャンバス  
福島県立美術館  
Still Life (Lemon)  
c.1920  
Oil on canvas  
Fukushima Prefectural Museum of Art

O9

黒い机  
1922(大正11)年頃  
油彩、キャンバス  
郡山市立美術館  
Black Table  
c.1922  
Oil on canvas  
Koriyama City Museum of Art

O10

静物(リング赤)  
1922(大正11)年頃  
油彩、キャンバス  
東京都現代美術館  
Still Life (Apple, Red)  
c.1922  
Oil on canvas  
Museum of Contemporary Art Tokyo

D1

[自画像]  
1910(明治43)年頃  
水彩、紙  
個人蔵  
[Self-portrait]  
c.1910  
Watercolor on paper  
Private collection

D2

詩画集『いのちのうすあかり』  
1911(明治44)年  
インク、紙

和歌山県立近代美術館  
*Inochi no usuakari (Faint Light of the Life)*  
1911  
Ink on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

D3

詩画集『死にたる泪』  
1911(明治44)年  
インク・水彩、紙  
和歌山県立近代美術館  
*Shinitaru namida (Mortal Tears)*  
1911  
Ink and watercolor on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

D4

田中恭吉宛絵葉書  
1912(明治45)年3月12日消印  
インク・金彩、紙  
和歌山県立近代美術館  
Postcard to Tanaka Kyokichi  
March 12, 1912 (postmark)  
Ink and gold color on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

D5

田中恭吉宛絵葉書  
1912(大正元)年12月29日消印  
インク・水彩、紙  
和歌山県立近代美術館  
Postcard to Tanaka Kyokichi  
December 29, 1912 (postmark)  
Ink and watercolor on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

D6

LA POT NOIR [LE POT NOIR](『密室』6)  
1913(大正2)年  
インク・金彩、紙  
和歌山県立近代美術館  
Black Pot (*Misshitsu* 6)  
1913  
Ink and gold color on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

D7

[ピアノをひく女]  
1913(大正2)年頃  
インク・水彩、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Woman Playing the Piano]  
c.1913  
Ink and watercolor on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

D8

[ドローイング]  
1915(大正4)年7月3日  
インク、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Drawing]  
July 3, 1915  
Ink on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

D9

自画像  
1915(大正4)年7月26日  
インク、紙  
ボストン美術館  
Portrait of the Artist  
July 26, 1915  
Ink on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Gift of Miss Mioko Onchi, 56.1199

D10

母への彷徨  
1915(大正4)年7月29日

インク、紙  
ホノルル美術館  
Seeking for Mother  
July 29, 1915  
Ink on paper  
Honolulu Museum of Art, Purchase, 1976 (16722)

D11

産出の苦  
1915(大正4)年8月5日  
インク、紙  
ボストン美術館  
Pain of Birth (Sanshutsu no ku)  
August 5, 1915  
Ink on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Gift of Miss Mioko Onchi, 56.1203

D12

墜落  
1915(大正4)年10月  
インク、紙  
ボストン美術館  
A Fall (Tsuiraku)  
October 1915  
Ink on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Gift of Miss Mioko Onchi, 56.1200

D13

[ドローイング]  
1915(大正4)年頃  
インク、紙  
個人蔵  
[Drawing]  
c.1915  
Ink on paper  
Private collection

D14

[ドローイング]  
1915(大正4)年頃  
インク・金彩、紙  
個人蔵  
[Drawing]  
c.1915  
Ink and gold color on paper  
Private collection

D15

[ドローイング]  
1915(大正4)年頃  
インク、紙  
個人蔵  
[Drawing]  
c.1915  
Ink on paper  
Private collection

D16

[ドローイング]  
1915(大正4)年頃  
インク、紙  
個人蔵  
[Drawing]  
c.1915  
Ink on paper  
Private collection

D17

一つの容貌に於ける線の追求  
1917(大正6)年頃  
インク・鉛筆、紙  
個人蔵  
Study of Lines in a Visage  
c.1917  
Ink and pencil on paper  
Private collection



**D18**  
[一つの容貌に於ける線の追求]  
1917(大正6)年頃  
鉛筆、紙  
個人蔵  
[Study of Lines in a Visage]  
c.1917  
Pencil on paper  
Private collection

---

**D19**  
[「月に吠える」を持つ胴体]  
1917(大正6)年頃  
インク・鉛筆、紙  
福岡市美術館  
[Body with *Tsuki ni hoeru*]  
c.1917  
Ink and pencil on paper  
Fukuoka Art Museum

---

**D20**  
貧しい女(貧しき母親の愛)  
1918(大正7)年3月13日  
インク、紙  
ボストン美術館  
Weib des Armens (Liebe der armen Muttern)  
Wife of the Poor (Love of the Poor Mother)  
March 13, 1918  
Ink on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Gift of Miss Mioko Onchi, 56.1202

**D21**  
アマリリス発芽態  
1918(大正7)年4月7日  
インク、紙  
個人蔵  
Sprouting Amaryllis  
April 7, 1918  
Ink on paper  
Private collection

**D22**  
葉緑の行進  
1918(大正7)年  
インク、紙  
個人蔵  
March of Green Leaves  
1918  
Ink on paper  
Private collection

**D23**  
消される生体  
1918(大正7)年  
インク・鉛筆、紙  
福岡市美術館  
Disappearing Figure  
1918  
Ink and pencil on paper  
Fukuoka Art Museum

**D24**  
[ドローイング]  
1918(大正7)年頃  
インク・鉛筆、紙  
福岡市美術館  
[Drawing]  
c.1918  
Ink and pencil on paper  
Fukuoka Art Museum

**D25**  
女性習作  
1920(大正9)年  
鉛筆・インク、紙  
ボストン美術館  
Etude de Femme (Study of Woman)  
1920

Pencil and ink on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Gift of Miss Mioko Onchi, 56.1204a-b

**B1**  
『悪人研究』西川光二郎著  
1911(明治44)年7月24日発行 洛陽堂  
書籍  
個人蔵  
*Akunin kenkyu* by Nishikawa Kojiro  
Published July 24, 1911  
Book  
Private collection

**B2**  
『どんたく』竹久夢二著  
1913(大正2)年11月5日発行 実業之日本社  
書籍  
個人蔵  
*Dontaku* by Takehisa Yumeji  
Published November 5, 1913  
Book  
Private collection

**B3**  
『フランス文豪小品』前田雪子訳  
1914(大正3)年2月23日発行 洛陽堂  
書籍  
個人蔵  
*Furansu bungo shohin*, translated by Maeda Yukiko  
Published February 23, 1914  
Book  
Private collection

**B4**  
公刊『月映』I  
1914(大正3)年9月18日発行 洛陽堂  
冊子  
和歌山県立近代美術館  
*Tsukuhae (Reflections of the Moon)* I  
Published September 18, 1914  
Magazine  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**B5**  
公刊『月映』II  
1914(大正3)年11月10日発行 洛陽堂  
冊子  
個人蔵  
*Tsukuhae (Reflections of the Moon)* II  
Published November 10, 1914  
Magazine  
Private collection

**B6**  
公刊『月映』III  
1914(大正3)年12月16日発行 洛陽堂  
冊子  
和歌山県立近代美術館  
*Tsukuhae (Reflections of the Moon)* III  
Published December 16, 1914  
Magazine  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**B7**  
公刊『月映』IV 死によりて挙げらるる生  
1915(大正4)年1月28日発行 洛陽堂  
冊子  
和歌山県立近代美術館  
*Tsukuhae (Reflections of the Moon)* IV: Life Elevated by Death  
Published January 28, 1915  
Magazine  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**B8**  
公刊『月映』V  
1915(大正4)年3月7日発行 洛陽堂  
冊子  
和歌山県立近代美術館

*Tsukuhae (Reflections of the Moon)* V  
Published March 7, 1915  
Magazine  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**B9**  
公刊『月映』VI  
1915(大正4)年5月5日発行 洛陽堂  
冊子  
和歌山県立近代美術館  
*Tsukuhae (Reflections of the Moon)* VI  
Published May 5, 1915  
Magazine  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**B10**  
『本然生活』加藤一夫著  
1915(大正4)年10月23日発行 洛陽堂  
書籍  
個人蔵  
*Hon'nen seikatsu* by Kato Kazuo  
Published October 23, 1915  
Book  
Private collection

**B11**  
公刊『月映』VII  
1915(大正4)年11月1日発行 洛陽堂  
冊子  
和歌山県立近代美術館  
*Tsukuhae (Reflections of the Moon)* VII  
Published November 1, 1915  
Magazine  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**B12**  
『絵入詩集 小夜曲』竹久夢二著  
1915(大正4)年12月20日発行 新潮社  
書籍  
個人蔵  
*Eiri-shishu, Sayokyoku* by Takehisa Yumeji  
Published December 20, 1915  
Book  
Private collection

**B13**  
『田園趣味 花と人生』天野藤男著  
1916(大正5)年3月10日発行 洛陽堂  
書籍  
個人蔵  
*Den'en shumi, Hana to jinsei* by Amano Fujio  
Published March 10, 1916  
Book  
Private collection

**B14**  
『小さき運命』武者小路実篤著  
1916(大正5)年11月25日発行 洛陽堂  
書籍  
個人蔵  
*Chiisaki um'mei* by Mushanokoji Saneatsu  
Published November 25, 1916  
Book  
Private collection

**B15**  
『月に吠える』萩原朔太郎著  
1917(大正6)年2月15日発行 感情詩社／白日社出版部  
書籍  
和歌山県立近代美術館  
*Tsuki ni hoeru* by Hagiwara Sakutarō  
Published February 15, 1917  
Book  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**B16**  
『愛の詩集』室生犀星著  
1918(大正7)年1月1日発行 感情詩社

書籍  
個人蔵  
*Ai no shishu* by Muro Saisei  
Published January 1, 1918  
Book  
Private collection

**B17**  
『白秋小唄集』北原白秋著  
1919(大正8)年9月1日発行／1923(大正12)年12月15日  
32版 アルス  
書籍  
個人蔵  
*Hakushu kouta-shu* by Kitahara Hakushu  
Published September 1, 1919 / December 15, 1923,  
32nd edition  
Book  
Private collection

**B18**  
『ボオドレエル詩集 悪の華』ボオドレエル著、馬場睦夫訳  
1919(大正8)年10月28日発行／1920(大正9)年8月5日  
再版 洛陽堂  
書籍  
個人蔵  
*Bodoreru shishu, Aku no hana (The Flowers of Evil)* by  
Baudelaire, translated by Baba Mutsuo  
Published October 28, 1919 / August 5, 1920, 2nd  
edition  
Book  
Private collection

**B19**  
『死ぬほど』有島生馬著  
1920(大正9)年6月25日発行／1920(大正9)年6月28日  
再版 春陽堂  
書籍  
個人蔵  
*Shinu-hodo* by Arishima Ikuma  
Published June 25, 1920 / June 28, 1920, 2nd edition  
Book  
Private collection

**B20**  
『寂しき都会』室生犀星著  
1920(大正9)年8月20日発行 聚英閣  
書籍  
個人蔵  
*Sabishiki tokai* by Muro Saisei  
Published August 20, 1920  
Book  
Private collection

**B21**  
『美しき氷河』室生犀星著  
1921(大正10)年6月17日発行 新潮社  
書籍  
個人蔵  
*Utsukushiki hyoga* by Muro Saisei  
Published June 17, 1921  
Book  
Private collection

**B22**  
『月に吠える(第2版)』萩原朔太郎著  
1922(大正11)年3月23日発行 アルス  
書籍  
個人蔵  
*Tsuki ni hoeru* (second edition) by Hagiwara Sakutaro  
Published March 23, 1922  
Book  
Private collection

**B23**  
『象徴詩集』三木羅風著  
1922(大正11)年5月20日発行／1925(大正14)年11月20  
日 5版 アルス  
書籍  
個人蔵

*Shocho shishu* by Miki Rafu  
Published May 20, 1922 / November 20, 1925, 5th  
edition  
Book  
Private collection

**M1**  
『櫻さく國 紅桃の巻』竹久夢二編  
1912(明治45)年3月21日発行 洛陽堂  
冊子  
和歌山県立近代美術館  
*Sakura saku kuni, Koto no maki* edited by Takehisa  
Yumeji  
Published March 21, 1912  
Magazine  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**M2**  
『月映』創刊ちらし  
1914(大正3)年8月 洛陽堂  
木版(機械刷)・活版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Leaflet for *Tsukuhae* I  
August 1914  
Woodcut and letterpress (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**M3**  
『月映』創刊広告(『白樺』5-9)  
1914(大正3)年9月1日発行 洛陽堂  
木版(機械刷)・活版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Advertisement for *Tsukuhae* I (*Shirakaba* 5-9)  
Published September 1, 1914  
Woodcut and letterpress (printed by press) on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**M4**  
抒情 『あかるい時』版木  
1915(大正4)年  
板(2点)  
個人蔵  
Woodblocks for “Lyric: ‘The Clear Hours’”  
1915  
Wood  
Private collection

**M5**  
『感情』3  
1916(大正5)年8月1日発行 感情詩社  
冊子  
萩原朔太郎記念 水と緑と詩のまち前橋文学館  
*Kanjo (Sentiment)* 3  
Published August 1, 1916  
Magazine  
Maebashi City Museum of Literature

**M6**  
『感情』11  
1917(大正6)年6月1日発行 感情詩社  
冊子  
萩原朔太郎記念 水と緑と詩のまち前橋文学館  
*Kanjo (Sentiment)* 11  
Published June 1, 1917  
Magazine  
Maebashi City Museum of Literature

**M7**  
『感情』20  
1918(大正7)年6月5日発行 感情詩社  
冊子  
萩原朔太郎記念 水と緑と詩のまち前橋文学館  
*Kanjo (Sentiment)* 20  
Published June 5, 1918  
Magazine  
Maebashi City Museum of Literature

**M8**  
『感情』21  
1918(大正7)年7月1日発行 感情詩社

冊子  
萩原朔太郎記念 水と緑と詩のまち前橋文学館  
*Kanjo (Sentiment)* 21  
Published July 1, 1918  
Magazine  
Maebashi City Museum of Literature

**M9**  
『詩と版画』1 薄暮  
1922(大正11)年9月1日発行 アルス  
冊子  
和歌山県立近代美術館  
*Shi to hanga (Poetry and Prints)* 1, Dusk  
Published September 1, 1922  
Magazine  
The Museum of Modern Art, Wakayama

## II

版画・都市・メディア 1924–1945年  
Prints, the City, Media: 1924–1945

### P98–P101, P105–P109 〈人体考察〉

〈人体考察〉と題された一連の作品群は、大きくふたつに分けられる。ひとつは、人体を肩や脚などの部位に分け、各運動機構に基づいて簡略化させた作品群 (P98–P101) であり、人体構造が解剖的な視点で捉えられている。他方、「解剖」によって考察された要素を、正円や直線の幾何形体に収斂させた作品群 (P105–P109) では、抽象的な形そのもののが作り出す線や面の重なりへと関心が向けられ、画面の矩形に合わせて構成を行なう新たな造形観が見て取れる。

### P98–P101, P105–P109 *Study of Human Body*

The group of works entitled *Study of Human Body* can be sorted largely into two. One is a groups of works in which the human body is divided into parts such as the shoulder or leg and simplified based on the kinetic mechanism (P98–P101). On the other hand, in the group of works converging the elements examined by “anatomy” into geometric forms such as circles or lines (P105–P109), the artist’s interest is turned to the overlapping of lines and planes that the abstract forms themselves create. Here, we can identify a new formative view in which Onchi composes the image in accordance with the rectangular plane.

### P113 《岩間》

1927年の第8回帝展から、第二部絵画の部門で版画の受理が認められた。恩地は第10回展の《岩間》などが入選を果たし、1930年に第11回展の《双貌》が落選するまでの計4回応募した。一緒に審査される洋画に引けを取らないよう意識したのか、マチエールを版の重なりで表現した重厚な具象版画を展開している。

### P113 *Among the Rocks*

From The 8th Teiten (Exhibition of the Imperial Academy of Fine Arts) held in 1927, it was decided that prints would be accepted at the second section of paintings. Onchi’s works were accepted several times, including *Among the Rocks* for the tenth exhibition, and he submitted works to the Teiten altogether four times until *Double Face* was rejected at the eleventh exhibition in 1930. Whether it was because he did not want to be outdone by the oil paintings which were screened in the same section, Onchi developed substantial figurative images that expressed the texture by repeatedly printing one block on top of another.

### P116ほか「新東京百景」

恩地をはじめ、諏訪兼紀、平塚運一、川上澄生、前川千帆、深澤索一、藤森静雄、逸見享の手で、震災後「大東京」の新旧名所が100枚の情趣豊かな木版画連作となった「新東京百景」は、1929年から32年まで頒布された。版元は、恩地らも参画して設立された中島重太郎の創作版画倶楽部で、足かけ4年にわたる事業であった。昭和モダンの東京生活からの取材が多く、油彩を思わせる恩地の分厚い多色木版摺で、生彩ある風俗画となっている。

### P116 etc. *The New 100 Famous Views of Tokyo*

*The New 100 Famous Views of Tokyo* consisted of one hundred charming woodcuts of old and new sights of “greater Tokyo” after the Great Kanto Earthquake of 1923 by Onchi Koshiro, Suwa Kanenori, Hiratsuka Un’ichi, Kawakami Sumio, Maekawa Sempun, Fukazawa Sakuichi, Fujimori Shizuo, and Hemmi Takashi and was distributed between 1929 and 1932. The publisher was Nakajima Jutarō’s Sosaku Hanga Kurabu, in which Onchi and others also took part in establishing, and the project took over three years. They often cover the modern lifestyle in Tokyo in the Showa era and the thick color woodcuts reminiscent of oil paintings result in vivid genre scenes.

### P123 《音楽作品による抒情 No.1 諸井三郎「プレリュード」》

〈音楽作品による抒情〉の第一作。恩地の手稿によれば、1930年、日本青年会に於けるスルヤ演奏会にて、諸井三郎が「プレリュード」を自演するのを聞き、そのうちの一曲に「非常に清玲な、麗麗な、小川のようにすばしこく流れる明るい光のやうな印銘」を受け、作品にしたという。戦前に制作された〈音楽作品による抒情〉は9点であるが、戦後になっても恩地はこのシリーズの完成を目指していた。

### P123 *Lyric on Musical Composition No.1, Moroi Saburo, “Prelude”*

This is the first of Onchi’s *Lyrics on Musical Compositions*. According to Onchi’s manuscript, Onchi heard Moroi Saburo performing his own “Prelude” at the Surya Concert held at Nihon Seinenkai in 1930. One of the pieces gave him “a very clear, refined impression like a bright light flowing swiftly like a stream,” which he turned into a work. Nine works were created before the war and Onchi aimed at completing this series after the war, too.

### P145 《海の属》

### P146 《山の属》

### P147 《野の属》

1937年、第6回日本版画協会展に出品された3点組の作品。1935年に『季節標』(B62, B63)を発表して以来、恩地は自然の生き物を繰り返し取り上げている。それは幼い頃の思い出を幻像のように追いかめ、幼児から変わらない好奇心のありかを確かめているようでもある。また美しい和紙の形と光沢をそのままに、キラ褶りを載せ、素材のもつ美をできるだけ活かそうとしている。

### P145 *Family of the Sea*

### P146 *Family of the Mountain*

### P147 *Family of the Field*

These three works were submitted as a trilogy to The 6th Japan Print Association Exhibition held in 1937. Ever since presenting *Kisetsu-hyo (Signs of the Seasons)* (B62 and B63) in 1935, Onchi repeatedly took up natural creatures. It was as if he was pursuing phantoms of his childhood memories or confirming the whereabouts of his curiosity, which had not changed from when he was young. He tries to make the most of the beauty of the material by retaining the shape and luster of the beautiful Japanese paper and adding a glittering effect.

### P158 《円波》

1939年4月、恩地は陸軍嘱託の従軍画家として中国大陸に赴く。約40日間の旅程の中で、直接戦況に触れることはなく、恩地が取材できたのは、名所旧跡や庶民の生活などであった。《円波》(P158)や《白壁(蘇州所見)》(P161)、《すてられた祇像》(P159)などの版画は、この従軍経験に基づいている。《円波》には、九江にある湖の畔で洗濯する女性から円状に広がる波が描かれているが、ほぼ同構図の写真(Ph9)も残る。1939年、第3回新文展の出品作。

### P158 *Circular Ripples*

In April 1939, Onchi headed to China as a war artist commissioned by the military service. During the approximately forty day-long journey, he never came into direct touch with a war situation. What he was able to cover were scenic spots and places of historic interest or the life of the people. Prints such as *Circular Ripples* (P158), *White Walls (View of Suzhou)* (P161), and *Discarded Statue* (P159) are based on his experiences in military service. *Circular Ripples* portrays the circular ripples spreading around a woman doing her washing at the lakeside of Gan Tang Hu in Jiujiang. A photograph similar in composition remains, too (Ph9). *Circular Ripples* was submitted to The 3rd Shin-bunten (Ministry of Education Art Exhibition) in 1939.

### P165 《『水島』の著者(萩原朔太郎像)》ほか

1942年に、恩地が若い頃から親交を結んだふたりの詩人、萩原朔太郎と北原白秋が相次いで亡くなった。この作品は、北原の肖像(P164)とともに、翌年の国画会展に出品された、晩年の朔太郎像である。広い額と、乱れた髪と、一点を見つめる眼光と、そして何より額から頬にかけてうねうねと刻まれた深い皺が印象的なこの「追想像」は、幾重もの摺り重ねによって迫真性という点で油絵に引けを取らない重厚な表現となっている。

### P165 *Author of Hyoto (Portrait of Hagiwara Sakutaro) etc.*

In 1942, two poets with whom Onchi had been good friends from when he was young, Hagiwara Sakutaro and Kitahara Hakushu, died one after the other. This portrait of Sakutaro in his later years was presented together with a portrait of Kitahara (P164) at the Kokugakai Exhibition the following year. The broad forehead, disheveled hair, the penetrating gaze staring at one point, and, above all, the deep wrinkles meandering from his forehead towards his cheek are striking. By printing some of the blocks more than once, this “reminiscent portrait” presents a profound expression comparing favorably with an oil painting as far as the vividness is concerned.

### B56 『海の童話』

『海の童話』で、恩地は1篇の詩と6枚の版画が「互いに有機的に融合して作り出す芸術境」を目指した。「視覚以外の官覚を絵画手段で表現する」といふことは決して邪道でもなく又決して不可能ではない」と恩地は言う。制作の背景には、出版や写真、映画などがもたらす新しい感覚に、版画が対応できないことへの恩地の危機感があつた。版画荘による木版画機械印刷の技術を駆使して制作された



『海の童話』は出版物としての作品と言うべきもので、のちにそれらは総じて「出版創作」と名付けられた。本書はその第1作目に位置づけられる。

**B56 *Umi no dowa (Fairy Tale of the Sea)***  
In *Umi no dowa (Fairy Tale of the Sea)*, Onchi aimed at “a state of art produced by organically blending” one poem and six prints. According to Onchi, “It is not at all wrong nor impossible to express sensations other than the visual sensation by means of painting.” Onchi was worried that printmaking could not keep up with the new sensibilities brought about by arts such as publishing, photography, and cinema. Hangaso produced *Umi no dowa (Fairy Tale of the Sea)* making free use of techniques to produce woodcuts printed by press. This resulted in a work as a publication, a genre which was later named *shuppan sosaku* (lit. published creations). This is considered the first example of this genre.

**B57 『飛行官能』**  
1928年7月に、北原白秋とともに初めて飛行機に乗った時の感動が『飛行官能』の創作につながっている。『海の童話』(B56)に続く「出版創作」第2作目で、同じく版画荘からの出版。恩地は同書でグラフ・モンタージュの手法を導入し、自身の詩と木版画、そしてプロカメラマンによる写真を組み合わせて、離陸から飛行を経て着陸へと至る一連の物語を作品化した。出版後に自身が4〜7ページを組み替えたレイアウト異本(B58)が、本来の恩地の構想を反映したものであろう。

**B57 *Hiko kan'no (Sensation of Flight)***  
In July 1928, Onchi went on board an aeroplane for the first time with Kitahara Hakushu. The excitement of this first flight led to creating *Hiko kanno (Sensation of Flight)*. This was the second example of *shuppan sosaku* (lit. published creations) following *Umi no dowa (Fairy Tale of the Sea)* (B56) and was also published from Hangaso. By adopting the graph montage method and combining his own poems and woodcuts and photographs taken by a professional photographer, Onchi turned the story from takeoff, via the flight, to landing into a single work. An alternative version (B58) produced after the publication, in which Onchi himself rearranged the layout of pages 4 to 7, would appear to reflect Onchi's original idea.

**B62 『季節標』ほか**  
恩地は1935年、志茂太郎という新たな出版人との親交を得て愛書雑誌『書窓』を創刊、さらに自筆の詩を全部そのまま製版、散文は写植により鳥の子紙にオフセット印刷して、3枚の職人手摺創作木版を挿入するという、限定50部の豪華本『季節標』を刊行した(ほかに「仮装版」[B63]150部を同時刊行)。さらに新たな「出版創作」への意欲を燃やすが、折から戦中期にさしかかる時代相の中で、実現したのは志茂のアオイ書房が刊行したシリーズ「版画十連繋」の『蟲・魚・介』(B71)だけであった。

**B62 *Kisetsu-hyo (Signs of the Seasons) and Other Works***  
In 1935, having acquired a new publisher, Shimo Taro, Onchi started a booklover's magazine, *Shoso*, and published a sumptuous volume entitled *Kisetsu-hyo (Signs of the Seasons)* as a limited edition of fifty copies. In it, all his

handwritten poems were photoengraved and the prose done in *shashin-shokuji* (photocomposition) before being offset on *torinoko* paper. In addition, three handprinted *sosaku mokuhan* (lit. creative woodcuts) were inserted. (There was also a paperback edition of 150 copies [B63] published at the same time.) Although Onchi was eager to further develop “*shuppan sosaku*,” as wartime was approaching, it was only *Mushi, uo, kai (Insects, Fishes, and Shells)* (B71) of the *Hanga-jurensu* (Prints by Ten Artists) series that was actually realized by Shimo's Aoi Shobo.

**P87**  
人貌  
1924(大正13)年  
木版、紙  
福島県立美術館  
Human Face  
1924  
Woodcut on paper  
Fukushima Prefectural Museum of Art

**P88**  
人体  
1924(大正13)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Human Body  
1924  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P89**  
人貌  
1924(大正13)年  
リノカット、紙  
個人蔵  
Human Face  
1924  
Linocut on paper  
Private collection

**P90**  
人体・少女  
1925(大正14)年  
木版、紙  
福岡市美術館  
Human Body: A Young Girl  
1925  
Woodcut on paper  
Fukuoka Art Museum

**P91**  
夏  
1925(大正14)年  
リノカット、紙  
個人蔵  
Summer  
1925  
Linocut on paper  
Private collection

**P92**  
浴後  
1926(大正15)年2月22日  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
After Bathing  
February 22, 1926  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P93**  
「美人四季」春  
1927(昭和2)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館

Beauties of Four Seasons: Spring  
1927  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**P94**  
「美人四季」夏  
1927(昭和2)年  
木版、紙  
京都国立近代美術館  
Beauties of Four Seasons: Summer  
1927  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**P95**  
「美人四季」秋  
1927(昭和2)年  
木版、紙  
京都国立近代美術館  
Beauties of Four Seasons: Autumn  
1927  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**P96**  
「美人四季」冬  
1927(昭和2)年  
木版、紙  
京都国立近代美術館  
Beauties of Four Seasons: Winter  
1927  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**P97**  
[人体]  
1927(昭和2)年頃  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Human Body]  
c.1927  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P98**  
人体考察(肩)  
1927(昭和2)年頃  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Study of Human Body: Shoulder  
c.1927  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P99**  
人体考察(髪)  
1927(昭和2)年頃  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Study of Human Body: Hair  
c.1927  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P100**  
人体考察(腹)  
1927(昭和2)年頃  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Study of Human Body: Abdomen  
c.1927  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P101**  
人体考察(脚)  
1927(昭和2)年頃  
木版、紙  
東京国立近代美術館



Study of Human Body: Leg  
c.1927  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P102**  
人体考察  
1924 (大正13) 年 [1928 (昭和3) 年]  
木版、紙  
大英博物館  
Study of Human Body  
1924 [1928]  
Woodcut on paper  
The British Museum, 1988,0315,0.12

**P103**  
裸膚白布  
1928 (昭和3) 年9月  
木版、紙  
ドゥファマリイ美術館  
Naked on White Cloth  
September 1928  
Woodcut on paper  
The Do!family Museum

**P104**  
湖辺  
1928 (昭和3) 年10月17日  
木版、紙  
ボストン美術館  
Lakeside  
October 17, 1928  
Woodcut on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Asiatic Curator’s  
Fund, 56.488

**P105**  
人体考察 No.3 衣をつけたる (『風』再刊1)  
1929 (昭和4) 年3月  
木版 (西村熊吉摺)、紙  
福島県立美術館  
Study of Human Body No.3: Clothed (*Kaze*, reissue 1)  
March 1929  
Woodcut on paper (printed by Nishimura  
Kumakichi)  
Fukushima Prefectural Museum of Art

**P106**  
人体考察 No.4 頸 (『風』再刊1)  
1929 (昭和4) 年3月  
木版 (西村熊吉摺)、紙  
福島県立美術館  
Study of Human Body No.4: Neck (*Kaze*, reissue 1)  
March 1929  
Woodcut on paper (printed by Nishimura  
Kumakichi)  
Fukushima Prefectural Museum of Art

**P107**  
人体考察 No.5 肩 (『風』再刊1)  
1929 (昭和4) 年3月  
木版 (西村熊吉摺)、紙  
福島県立美術館  
Study of Human Body No.5: Shoulder (*Kaze*, reissue  
1)  
March 1929  
Woodcut on paper (printed by Nishimura  
Kumakichi)  
Fukushima Prefectural Museum of Art

**P108**  
人体考察 No.6 胸 (『風』再刊1)  
1929 (昭和4) 年3月  
木版 (西村熊吉摺)、紙  
福島県立美術館  
Study of Human Body No.6: Breast (*Kaze*, reissue 1)  
March 1929  
Woodcut on paper (printed by Nishimura  
Kumakichi)  
Fukushima Prefectural Museum of Art

**P109**  
人体考察 No.7 顔 (『風』再刊1)  
1929 (昭和4) 年3月  
木版 (西村熊吉摺)、紙  
福島県立美術館  
Study of Human Body No.7: Face (*Kaze*, reissue 1)  
March 1929  
Woodcut on paper (printed by Nishimura  
Kumakichi)  
Fukushima Prefectural Museum of Art

**P110**  
「ポーズ」の内 憩  
1929 (昭和4) 年  
木版、紙  
府中市美術館  
From “Pose”: Resting  
1929  
Woodcut on paper  
Fuchu Art Museum

**P111**  
「今代婦人八態」 鏡  
1929 (昭和4) 年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Eight Beauties of Modern Times: Mirror  
1929  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

**P112**  
海にみる人物  
1929 (昭和4) 年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Human Figures on the Beach  
1929  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P113**  
岩間  
1929 (昭和4) 年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Among the Rocks  
1929  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

**P114**  
人体考察 背 (『版画』3)  
1929 (昭和4) 年  
木版、紙  
大英博物館  
Study of Human Body: The Back (*Hanga* 3)  
1929  
Woodcut on paper  
The British Museum, 1988,0315,0.15

**P115**  
帯 II  
1930 (昭和5) 年 [1929 (昭和4) 年]  
木版、紙  
大英博物館  
Obi II  
1930 [1929]  
Woodcut on paper  
The British Museum, 1988,0315,0.46

**P116**  
「新東京百景」 英国大使館前  
1929 (昭和4) 年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
The New 100 Famous Views of Tokyo: The Front of  
the British Embassy  
1929

Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P117**  
「新東京百景」 邦楽座内景  
1929 (昭和4) 年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
The New 100 Famous Views of Tokyo: Interior of the  
Hogakuza Movie Theater  
1929  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P118**  
大東京遠望  
1929 (昭和4) 年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Perspective View of Greater Tokyo  
1929  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P119**  
[失題]  
1929 (昭和4) 年頃  
木版、紙  
個人蔵  
[Title Unknown]  
c.1929  
Woodcut on paper  
Private collection

**P120**  
「新東京百景」 ダンス場景  
1930 (昭和5) 年  
木版、紙  
養清堂画廊  
The New 100 Famous Views of Tokyo: Scene of a  
Dancing Hall  
1930  
Woodcut on paper  
Yoseido Gallery

**P121**  
「新東京百景」 カフェー  
1930 (昭和5) 年  
木版、紙  
養清堂画廊  
The New 100 Famous Views of Tokyo: Cafe  
1930  
Woodcut on paper  
Yoseido Gallery

**P122**  
朝  
1930 (昭和5) 年6月  
木版、紙  
ホノルル美術館  
Morgen (Morning)  
June 1930  
Woodcut on paper  
Honolulu Museum of Art, Purchase, 1976 (16705)

**P123**  
音楽作品による抒情 No.1 諸井三郎「プレリュード」  
1930 (昭和5) 年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Lyric on Musical Composition No.1, Moroi Saburo,  
“Prelude”  
1930  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P124**  
「新東京百景」 二重橋広場  
1930 (昭和5) 年

木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
The New 100 Famous Views of Tokyo: Nijubashi Plaza  
1930  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P125**  
「新東京百景」 日比谷音楽堂  
1930(昭和5)年  
木版、紙  
養清堂画廊  
The New 100 Famous Views of Tokyo: Hibiya Music Hall  
1930  
Woodcut on paper  
Yoseido Gallery

**P126**  
アトリエ室内  
1930(昭和5)年  
木版、紙  
ボストン美術館  
Inside of Studio  
1930  
Woodcut on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Gift of Robert T. Paine, 65.1078

**P127**  
帯 I  
1930(昭和5)年  
木版、紙  
大英博物館  
Obi I  
1930  
Woodcut on paper  
The British Museum, 1988,0315,0.44

**P128**  
帯 II  
1930(昭和5)年  
木版、紙  
大英博物館  
Obi II  
1930  
Woodcut on paper  
The British Museum, 1988,0315,0.45

**P129**  
黒葡萄切り鉢  
1931(昭和6)年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Grapes in a Cutglass Bowl  
1931  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P130**  
音楽作品による抒情 No.2 ボロディン「スケルツォ」  
1932(昭和7)年  
木版、紙  
個人蔵  
Lyric on Musical Composition No. 2, Borodin, “Scherzo”  
1932  
Woodcut on paper  
Private collection

**P131**  
ノックダウン  
1932(昭和7)年  
木版、紙  
個人蔵  
Knock Down  
1932  
Woodcut on paper  
Private collection

**P132**  
サーカス(ハーゲンバック・サーカスの印象)  
1933(昭和8)年  
木版、紙  
京都国立近代美術館  
Circus (Impression of the Hagenbeck Circus)  
1933  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**P133**  
音楽作品による抒情 No.3 ラベル「道化師の朝の歌」  
1933(昭和8)年  
木版、紙  
個人蔵  
Lyric on Musical Composition No. 3, Ravel, “Morning Song of Clown (Alborada del Gracioso)”  
1933  
Woodcut on paper  
Private collection

**P134**  
レモン白布  
1933(昭和8)年  
木版、紙  
養清堂画廊  
Lemons on a White Cloth  
1933  
Woodcut on paper  
Yoseido Gallery

**P135**  
「今代婦人八態」 珈琲  
1933(昭和8)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Eight Beauties of Modern Times: Coffee  
1933  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

**P136 \***  
ダイビング  
1933(昭和8)年頃  
木版、紙  
横浜美術館(北岡文雄氏寄贈)  
Diving  
c.1933  
Woodcut on paper  
Yokohama Museum of Art, Gift of Mr. Kitaoka Fumio

**P137**  
「今代婦人八態」 湯上り  
1934(昭和9)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Eight Beauties of Modern Times: After the Bath  
1934  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

**P138**  
「今代婦人八態」 新聞  
1935(昭和10)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Eight Beauties of Modern Times: Newspaper  
1935  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

**P139**  
音楽作品による抒情 No.4 山田耕筰「日本風な影絵」の内「おやすみ」  
1933(昭和8)年[1935(昭和10)年]  
木版、紙  
ボストン美術館  
Kosak (Kosaku) Yamada – Japanese Silhouettes, Oyasumi, No.4 from the series Five Abstract Musical Portraits

1933 [1935]  
Woodcut on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Gift of L. Aaron Lebowich, 49.737

**P140**  
マスカンのある室内  
1936(昭和11)年  
木版、紙  
養清堂画廊  
Interior with a Mannequin  
1936  
Woodcut on paper  
Yoseido Gallery

**P141**  
台南孔子廟側門  
1936(昭和11)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Side Gate of a Confucian Temple in Tainan  
1936  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P142**  
音楽作品による抒情 ドビュッシー「金色の魚」  
1936(昭和11)年  
木版、紙  
養清堂画廊  
Lyric on Musical Composition, Debussy, “Golden Fish (Poisson d’Or)”  
1936  
Woodcut on paper  
Yoseido Gallery

**P143**  
サティ・小曲による抒情  
1936(昭和11)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Lyric on Satie, “Three Little Stuffed Pieces (Trois petites pièces montées)”  
1936  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P144-1**  
海(3部作の内、左)  
1937(昭和12)年  
木版、紙  
シカゴ美術館  
The Sea, Left of a Triptych  
1937  
Woodcut on paper  
The Art Institute of Chicago, Mr. and Mrs. Hubert Fischer Fund; Kate S. Buckingham Endowment, 1998.127.1

**P144-2**  
海(3部作の内、中央)  
1937(昭和12)年  
木版、紙  
シカゴ美術館  
The Sea, Center of a Triptych  
1937  
Woodcut on paper  
The Art Institute of Chicago, Mr. and Mrs. Hubert Fischer Fund; Kate S. Buckingham Endowment, 1998.127.2

**P144-3**  
海(3部作の内、右)  
1937(昭和12)年  
木版、紙  
シカゴ美術館  
The Sea, Right of a Triptych  
1937  
Woodcut on paper

The Art Institute of Chicago, Mr. and Mrs. Hubert Fischer Fund; Kate S. Buckingham Endowment, 1998.127.3

P145

海の属  
1937(昭和12)年  
木版、紙  
個人蔵  
Family of the Sea  
1937  
Woodcut on paper  
Private collection

P146

山の属  
1937(昭和12)年  
木版、紙  
個人蔵  
Family of the Mountain  
1937  
Woodcut on paper  
Private collection

P147

野の属  
1937(昭和12)年  
木版、紙  
個人蔵  
Family of the Field  
1937  
Woodcut on paper  
Private collection

P148

山田耕筈像  
1938(昭和13)年  
木版、紙  
シカゴ美術館  
Portrait of Yamada Kosaku  
1938  
Woodcut on paper  
The Art Institute of Chicago, Japanese Print Purchase Fund, 1955.1217

P149

オダン翁像  
1938(昭和13)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Portrait of Old Mr. Odan  
1938  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

P150

「空旅抒情」 1 離陸  
1938(昭和13)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Lyric on Flight: 1 Takeoff  
1938  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

P151

「空旅抒情」 2 低行  
1938(昭和13)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Lyric on Flight: 2 Low Altitude Flight  
1938  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

P152

「空旅抒情」 3 高度三千  
1938(昭和13)年  
木版、紙  
千葉市美術館

Lyric on Flight: 3 Altitude of Three Thousand  
1938  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

P153

「空旅抒情」 4 空陥  
1938(昭和13)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Lyric on Flight: 4 Air Pocket  
1938  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

P154

「空旅抒情」 5 旋回  
1938(昭和13)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Lyric on Flight: 5 Circling  
1938  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

P155

「空旅抒情」 6 着陸  
1938(昭和13)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
Lyric on Flight: 6 Landing  
1938  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

P156

男の胴  
1938(昭和13)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Torso of Man  
1938  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

P157

巖の内  
1939(昭和14)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Water Pool between Rocks  
1939  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

P158

円波  
1939(昭和14)年  
木版、紙  
個人蔵  
Circular Ripples  
1939  
Woodcut on paper  
Private collection

P159

すてられた祇像  
1939(昭和14)年  
木版、紙  
町田市立国際版画美術館  
Discarded Statue  
1939  
Woodcut on paper  
Machida City Museum of Graphic Arts

P160

海に見える窓  
1940(昭和15)年  
木版、紙

養清堂画廊  
Window with a View of the Sea  
1940  
Woodcut on paper  
Yoseido Gallery

P161

白堊(蘇州所見)  
1940(昭和15)年  
木版、紙  
千葉市美術館  
White Walls (View of Suzhou)  
1940  
Woodcut on paper  
Chiba City Museum of Art

P162

白い花  
1941(昭和16)年  
木版、紙  
京都国立近代美術館  
White Flower  
1941  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

P163

南海への思念  
1942(昭和17)年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Thoughts for Southern Sea  
1942  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

P164

『とんぼの眼玉』の著者(北原白秋像)  
1943(昭和18)年  
木版、紙  
三重県立美術館  
Author of *Tombo no medama* (Portrait of Kitahara Hakushu)  
1943  
Woodcut on paper  
Mie Prefectural Art Museum

P165

『氷島』の著者(萩原朔太郎像)  
1943(昭和18)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Author of *Hyoto* (Portrait of Hagiwara Sakutaro)  
1943  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

P166-1

『氷島』の著者(萩原朔太郎像) 関野準一郎による摺り  
1943(昭和18)年／1949(昭和24)年頃  
木版(関野準一郎摺)、紙  
萩原朔太郎記念 水と緑と詩のまち前橋文学館  
Author of *Hyoto* (Portrait of Hagiwara Sakutaro),  
printed by Sekino Jun'ichiro  
1943 / c.1949  
Woodcut on paper, printed by Sekino Jun'ichiro  
Maebashi City Museum of Literature

P166-2

『氷島』の著者(萩原朔太郎像) 平井孝一による摺り  
1943(昭和18)年／1955(昭和30)年  
木版(平井孝一摺)、紙  
府中市美術館  
Author of *Hyoto* (Portrait of Hagiwara Sakutaro),  
printed by Hirai Koichi  
1943 / 1955  
Woodcut on paper, printed by Hirai Koichi  
Fuchu Art Museum

**P167**  
山梨部隊渡満進発式  
1943(昭和18)年  
木版、紙  
個人蔵  
Ceremony of the Yamanashi Troop to Manchuria  
1943  
Woodcut on paper  
Private collection

**P168**  
内原訓練所所見  
1943(昭和18)年  
木版、紙  
個人蔵  
View of Uchihara Training Site  
1943  
Woodcut on paper  
Private collection

**P169**  
[失題]  
1943(昭和18)年  
木版、紙  
個人蔵  
[Title Unknown]  
1943  
Woodcut on paper  
Private collection

**P170**  
「大東亜会議参列代表像」Maw 主席像  
1943(昭和18)年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Portraits of Delegates to the Greater East Asia  
Conference: Portrait of Dr. Ba Maw  
1943  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P171**  
[あやめ]  
1943(昭和18)年  
合羽版、紙  
京都国立近代美術館  
[Iris]  
1943  
Stencil on paper  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**P172**  
春の譜  
1944(昭和19)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Song of Spring  
1944  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**O11**  
心象「花」  
1936(昭和11)年  
油彩、キャンバス  
ヒノギャラリー  
Image: Flower  
1936  
Oil on canvas  
hino gallery

**D26**  
海 下絵  
1937(昭和12)年  
鉛筆・グワッシュ、紙  
大英博物館  
The Sea; Full-size study for the center panel of the  
woodblock triptych “The Sea”  
1937

Pencil and gouache on paper  
The British Museum, 1998,0716,0.1

**D27**  
山田耕筈像 下絵  
1938(昭和13)年  
色鉛筆、紙  
シカゴ美術館  
Sketch for “Portrait of Yamada Kosaku”  
1938  
Colored pencil on paper  
The Art Institute of Chicago, Gift of Mr. Oliver H.  
Statler, 1957.152

**Ph1 \***  
[失題(花)]  
1938(昭和13)年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
横浜美術館  
[Title Unknown (Flower)]  
c.1938  
Gelatin silver print  
Yokohama Museum of Art

**Ph2 \***  
ウラシマソウ・芽(『博物志』)  
1938(昭和13)年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
横浜美術館  
Urashima-so Sprout (*Hakubutsu-shi*)  
c.1938  
Gelatin silver print  
Yokohama Museum of Art

**Ph3**  
バセオ・花(『博物志』)  
1938(昭和13)年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
東京国立近代美術館  
Japanese Banana Flower (*Hakubutsu-shi*)  
c.1938  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**Ph4 \***  
パパイヤ(『博物志』)  
1938-42(昭和13-17)年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
横浜美術館  
Papaya (*Hakubutsu-shi*)  
c.1938-42  
Gelatin silver print  
Yokohama Museum of Art

**Ph5 \***  
オホクリアリマキの集群(『博物志』)  
1938-42(昭和13-17)年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
横浜美術館  
Colony of Aphids (*Hakubutsu-shi*)  
c.1938-42  
Gelatin silver print  
Yokohama Museum of Art

**Ph6**  
オバタマムシ(『博物志』)  
1938-42(昭和13-17)年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
東京国立近代美術館  
Buprestidae (*Hakubutsu-shi*)  
c.1938-42  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**Ph7**  
アヲダイショウ(大) チモグリ(『博物志』)  
1938-42(昭和13-17)年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
東京国立近代美術館  
Japanese Rat Snake and Japanese Forest Ratsnake

(*Hakubutsu-shi*)  
c.1938-42  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**Ph8**  
キジ(剥皮)(『博物志』)  
1938-42(昭和13-17)年頃  
ゼラチン・シルバー・プリント  
東京国立近代美術館  
Pheasant, Stuffing (*Hakubutsu-shi*)  
c.1938-42  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**Ph9 \***  
[中国にて、九江]  
1939(昭和14)年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
横浜美術館  
[Jiujiang, China]  
1939  
Gelatin silver print  
Yokohama Museum of Art

**Ph10**  
[中国にて、武昌宝通寺]  
1939(昭和14)年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
京都国立近代美術館  
[Baotong Temple, Wuchang, China]  
1939  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**Ph11**  
[中国にて、蘇州]  
1939(昭和14)年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
京都国立近代美術館  
[Suzhou, China]  
1939  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**Ph12**  
[中国にて]  
1939(昭和14)年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
京都国立近代美術館  
[China]  
1939  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**Ph13 \***  
[中国にて]  
1939(昭和14)年  
ゼラチン・シルバー・プリント  
横浜美術館  
[China]  
1939  
Gelatin silver print  
Yokohama Museum of Art

**B24**  
『南蛮更紗』新村出著  
1924(大正13)年12月3日発行 改造社  
書籍  
個人蔵  
*Namban sarasa* by Shim'mura Izuru  
Published December 3, 1924  
Book  
Private collection

**B25**  
『小夜曲』小松耕輔著  
1925(大正14)年12月15日発行 アルス  
書籍  
個人蔵



*Sayokyoku* by Komatsu Kosuke

Published December 15, 1925

Book

Private collection

---

## B26

『烟れる田園』前田夕暮著

1926 (大正15) 年6月10日発行 アルス

書籍

個人蔵

*Kemureru den'en* by Maeda Yugure

Published June 10, 1926

Book

Private collection

---

## B27

『歓迎されぬ男』正宗白鳥著

1926 (大正15) 年6月20日発行 改造社

書籍

個人蔵

*Kangei-sarenu otoko* by Masamune Hakucho

Published June 20, 1926

Book

Private collection

---

## B28

『ノアノア』ポール・ゴザン著、前川堅市訳

1926 (大正15) 年9月10日発行 アルス

書籍

個人蔵

*Noa Noa* by Paul Gauguin, translated by Maekawa

Ken'ichi

Published September 10, 1926

Book

Private collection

---

## B29

『太陽は草の香がする』薄田泣菫著

1926 (大正15) 年9月20日発行 アルス

書籍

個人蔵

*Taiyo wa kusa no kaori ga suru* by Susukida Kyukin

Published September 20, 1926

Book

Private collection

---

## B30

『夢二抒情画選集 上巻』岩田準一編著

1927 (昭和2) 年1月15日発行 宝文館

書籍

うらわ美術館

*Yumeji jojo-ga senshu* vol.1, edited by Iwata Jun'ichi

Published January 15, 1927

Book

Urawa Art Museum

---

## B31

『槐多の歌へる』村山槐多著

1927 (昭和2) 年2月17日発行 アルス

書籍

個人蔵

*Kaita no utaeru* by Murayama Kaita

Published February 17, 1927

Book

Private collection

---

## B32

『フレップ・トリップ』北原白秋著

1928 (昭和3) 年2月21日発行 アルス

書籍

個人蔵

*Fureppu torippu* by Kitahara Hakushu

Published February 21, 1928

Book

Private collection

---

## B33

『春のよひ』川路柳虹詩、山田耕作曲

1928 (昭和3) 年2月18日発行 日本交響楽協会出版部

楽譜

個人蔵

*Haru no yoi*, words by Kawaji Ryuko, music by

Yamada Kosaku

Published February 18, 1928

Score

Private collection

---

## B34

『われは幼く』W.B. イェツ詩、大木篤夫・山田耕作共訳、

山田耕作曲

1928 (昭和3) 年3月18日発行 日本交響楽協会出版部

楽譜

個人蔵

*Ware wa osanaku* (Being Young; orig. title “Down by the

*Salley Gardens*”), words by W. B. Yeats, translated by

Okii Atsuo and Yamada Kosaku, music by Yamada

Kosaku

Published March 18, 1928

Score

Private collection

---

## B35

『小人の地獄』西條八十詞、山田耕作曲

1928 (昭和3) 年4月15日発行 日本交響楽協会出版部

楽譜

うらわ美術館

*Kobito no jigoku*, words by Saijo Yaso, music by

Yamada Kosaku

Published April 15, 1928

Score

Urawa Art Museum

---

## B36

『時計屋の時計』西條八十詞、山田耕作曲

1928 (昭和3) 年4月15日発行 日本交響楽協会出版部

楽譜

うらわ美術館

*Tokeiya no tokei*, words by Saijo Yaso, music by

Yamada Kosaku

Published April 15, 1928

Score

Urawa Art Museum

---

## B37

『たかきおもひ』西條八十詩、山田耕作曲

1928 (昭和3) 年5月13日発行 日本交響楽協会出版部

楽譜

個人蔵

*Takaki omoi*, words by Saijo Yaso, music by Yamada

Kosaku

Published May 13, 1928

Score

Private collection

---

## B38

『カッコ鳥』野口雨情詞、山田耕作曲

1928 (昭和3) 年5月13日発行 日本交響楽協会出版部

楽譜

個人蔵

*Kakko-dori*, words by Noguchi Ujo, music by Yamada

Kosaku

Published May 13, 1928

Score

Private collection

---

## B39

『青蛙』三木露風詞、山田耕作曲

1928 (昭和3) 年6月20日発行 日本交響楽協会出版部

楽譜

個人蔵

*Aogaeru*, words by Miki Rofu, music by Yamada

Kosaku

Published June 20, 1928

Score

Private collection

---

## B40

『たたへよしらべよ歌ひつれよ』三木露風詩、山田耕作曲

1928 (昭和3) 年6月20日発行 日本交響楽協会出版部

楽譜

うらわ美術館

*Tataeyo shirabeyo utaitsureyo*, words by Miki Rofu,

music by Yamada Kosaku

Published June 20, 1928

Score

Urawa Art Museum

---

## B41

『コドモのソナタ』山田耕作曲

1928 (昭和3) 年9月15日発行 日本交響楽協会出版部

楽譜

うらわ美術館

*Kodomo no sonata*, music by Yamada Kosaku

Published September 15, 1928

Score

Urawa Art Museum

---

## B42

『外遊心境』土岐善磨著

1929 (昭和4) 年4月3日発行 改造社

書籍

個人蔵

*Gaiyu shinkyo* by Toki Zem'maro

Published April 3, 1929

Book

Private collection

---

## B43

『泉鏡花集』泉鏡花著

1929 (昭和4) 年2月18日発行 春陽堂

書籍

個人蔵

*Izumi Kyoka-shu* by Izumi Kyoka

Published February 18, 1929

Book

Private collection

---

## B44

『グレート・ラヴ』コロンタイ著、内山賢次訳

1930 (昭和5) 年3月9日発行 アルス

書籍

うらわ美術館

*Gureto raou* (A Great Love) by Kollontai, translated by

Uchiyama Kenji

Published March 9, 1930

Book

Urawa Art Museum

---

## B45

『白秋全集 X 童謡集』北原白秋著

1930 (昭和5) 年4月5日発行 アルス

書籍

うらわ美術館

*Hakushu-zenshu X: Doyo-shu* by Kitahara Hakushu

Published April 5, 1930

Book

Urawa Art Museum

---

## B46

『双頭の鷺より赤旗へ 上巻』クラスノフ著、大木篤夫訳

1930 (昭和5) 年8月28日発行 アルス

書籍

個人蔵

*Soto no washi yori akahata e* (From Double Eagle to Red

*Flag*), vol.1, by Krasnov, translated by Okii Atsuo

Published August 28, 1930

Book

Private collection

---

## B47

『新露西亜画観』尾瀬敬止著

1930 (昭和5) 年9月7日発行 アルス

書籍

うらわ美術館

*Shin roshia gakan* by Ose Keishi

Published September 7, 1930

Book

Urawa Art Museum

| <b>B48</b> <div>『危険信号』大木篤夫著</div> <div>1930(昭和5)年9月27日発行　アルス</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Kiken shingo</i> by Oki Atsuo</div> <div>Published September 27, 1930</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B49</b> <div>『やきりんご』土岐善磨著</div> <div>1931(昭和6)年4月10日発行　白帝書房</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Yaki ringo</i> by Toki Zem'maro</div> <div>Published April 10, 1931</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B50</b> <div>『千夜一夜詩集』大木篤夫訳</div> <div>1931(昭和6)年9月21日発行　春陽堂</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Sen'ya ichiya shishu</i>, translated by Oki Atsuo</div> <div>Published September 21, 1931</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B51</b> <div>『商業写真術』金丸重嶺・鈴木八郎著</div> <div>1931(昭和6)年10月28日発行　アルス</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Shogyo shashin-jutsu</i> by Kanamaru Shigene and Suzuki Hachiro</div> <div>Published October 28, 1931</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B52</b> <div>『新興写真の作り方』金丸重嶺著</div> <div>1932(昭和7)年11月10日発行　玄光社</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Shinko shashin no tsukurikata</i> by Kanamaru Shigene</div> <div>Published November 10, 1932</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B53</b> <div>『新興写真の作り方』(異装本)金丸重嶺著</div> <div>1932(昭和7)年11月10日発行　玄光社</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Shinko shashin no tsukurikata</i> (alternative version) by Kanamaru Shigene</div> <div>Published November 10, 1932</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B54</b> <div>『写真随筆 籠の中より』三宅克己著</div> <div>1933(昭和8)年7月9日発行　アルス</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Shashin zuihitsu, Kago no naka yori</i> by Miyake Kokki</div> <div>Published July 9, 1933</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B55</b> <div>『犯罪・探偵・人生』甲賀三郎著</div> <div>1934(昭和9)年6月5日発行　新小説社</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Hanzai, tantei, jinsei</i> by Koga Saburo</div> <div>Published June 5, 1934</div>                                                                                            |

| Book <div>Private collection</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>B56</b> <div>『海の童話』恩地孝四郎著</div> <div>1934(昭和9)年7月2日発行　版画荘</div> <div>木版(機械刷)、冊子</div> <div>和歌山県立近代美術館</div> <div><i>Umi no dowa (Fairy Tale of the Sea)</i> by Onchi Koshiro</div> <div>Published July 2, 1934</div> <div>Woodcut (printed by press) on paper, book</div> <div>The Museum of Modern Art, Wakayama</div>                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>B57</b> <div>『飛行官能』恩地孝四郎著</div> <div>1934(昭和9)年12月7日発行　版画荘</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Hiko kan'no (Sensation of Flight)</i> by Onchi Koshiro</div> <div>Published December 7, 1934</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>B58</b> <div>『飛行官能』恩地孝四郎著(レイアウト異本)</div> <div>1934(昭和9)年頃　版画荘</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Hiko kan'no</i> (alternative layout) by Onchi Koshiro</div> <div>c.1934</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>B59</b> <div>『書窓』1</div> <div>1935(昭和10)年4月10日発行　アオイ書房</div> <div>冊子</div> <div>和歌山県立近代美術館</div> <div><i>Shoso (Window of Book)</i> 1</div> <div>Published April 10, 1935</div> <div>Magazine</div> <div>The Museum of Modern Art, Wakayama</div>                                                                                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>B60</b> <div>『舞台小曲集 ゆめ』恩地孝四郎著</div> <div>1935(昭和10)年4月18日発行　新生堂</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Butai shokyoku-shu, Yume (Dream)</i> by Onchi Koshiro</div> <div>Published April 18, 1935</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>B61</b> <div>『書窓』6</div> <div>1935(昭和10)年9月10日発行　アオイ書房</div> <div>冊子</div> <div>和歌山県立近代美術館</div> <div><i>Shoso (Window of Book)</i> 6</div> <div>Published September 10, 1935</div> <div>Magazine</div> <div>The Museum of Modern Art, Wakayama</div>                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>B62 *</b> <div>『季節標』恩地孝四郎著(本装)</div> <div>1935(昭和10)年12月27日発行　アオイ書房</div> <div>木版(吉田竹三郎摺)、書籍</div> <div>うらわ美術館</div> <div><i>Kisetsu-hyo (Signs of the Seasons)</i>, deluxe binding edition by Onchi Koshiro</div> <div>Published December 27, 1935</div> <div>Woodcut on paper (printed by Yoshida Takesaburo), book</div> <div>Urawa Art Museum</div> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>B63</b> <div>『季節標』恩地孝四郎著(仮装)</div> <div>1935(昭和10)年12月27日発行　アオイ書房</div> <div>書籍</div>                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| うらわ美術館 <div><i>Kisetsu-hyo (Signs of the Seasons)</i>, paperback edition by Onchi Koshiro</div> <div>Published December 27, 1935</div> <div>Book</div> <div>Urawa Art Museum</div>                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>B64</b> <div>『書窓』13</div> <div>1936(昭和11)年5月19日発行　アオイ書房</div> <div>冊子</div> <div>和歌山県立近代美術館</div> <div><i>Shoso (Window of Book)</i> 13</div> <div>Published May 19, 1936</div> <div>Magazine</div> <div>The Museum of Modern Art, Wakayama</div>                                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>B65</b> <div>『写し方全集』吉川速男著</div> <div>1938(昭和13)年8月16日発行　玄光社</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Utsushikata zenshu</i> by Yoshikawa Hayao</div> <div>Published August 16, 1938</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>B66</b> <div>『サボテン島』北園克衛著</div> <div>1938(昭和13)年11月10日発行　アオイ書房</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Saboten-to</i> by Kitasono Katsue</div> <div>Published November 10, 1938</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>B67</b> <div>『サボテン島』(異装本)北園克衛著</div> <div>1938(昭和13)年11月10日発行　アオイ書房</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Saboten-to</i> (alternative version) by Kitasono Katsue</div> <div>Published November 10, 1938</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>B68</b> <div>『報道写真への道』真継不二夫著</div> <div>1942(昭和17)年5月18日発行　玄光社</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Hodo-shashin eno michi</i> by Matsugi Fujio</div> <div>Published May 18, 1942</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>B69</b> <div>『博物志』恩地孝四郎著</div> <div>1942(昭和17)年6月10日発行　玄光社</div> <div>書籍</div> <div>うらわ美術館／和歌山県立近代美術館</div> <div><i>Hakubutsu-shi (Story of Nature)</i> by Onchi Koshiro</div> <div>Published June 10, 1942</div> <div>Book</div> <div>Urawa Art Museum / The Museum of Modern Art, Wakayama</div> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>B70</b> <div>『工房雑記』恩地孝四郎著</div> <div>1942(昭和17)年10月25日発行　興風館</div> <div>書籍</div> <div>個人蔵</div> <div><i>Kobo zakki (Studio Miscellany)</i> by Onchi Koshiro</div> <div>Published October 25, 1942</div> <div>Book</div> <div>Private collection</div>                                              |

**B71**  
『蟲・魚・介』恩地孝四郎著  
1943(昭和18)年3月15日発行 アオイ書房  
木版(中村三次郎摺)・冊子  
和歌山県立近代美術館／個人蔵  
*Mushi, uo, kai (Insects, Fishes, Shells)* by Onchi Koshiro  
Published March 15, 1943  
Woodcut on paper (printed by Nakamura Sanjiro),  
book  
The Museum of Modern Art, Wakayama／Private  
collection

**M10**  
『水鳥』の著者(萩原朔太郎像) 版木  
1943(昭和18)年  
板(6点8面)  
個人蔵  
Woodblocks for “Author of *Hyoto* (Portrait of  
Hagiwara Sakutarō)”  
1943  
Wood  
Private collection

**M11**  
『草・蟲・旅』恩地孝四郎著  
1943(昭和18)年8月20日発行 龍星閣  
書籍  
個人蔵  
*Kusa, mushi, tabi (Plants, Insects, Journey)* by Onchi  
Koshiro  
Published August 20, 1943  
Book  
Private collection

**III**  
**抽象への方途 1945–1955年**  
**The Routes toward Abstraction: 1945–1955**

**P173 《E. H. 心象像》**  
エルンスト・ハッカー(1917–1995)は、1946年春、  
終戦後の東京に駐軍兵士として赴任し、同年  
秋に帰国した。木版画家・デザイナーで写真愛  
好家でもあるハッカーは、恩地たちと急速に接近し  
た。山口源、関野準一郎らが恩地邸に集まって  
始めた「一木会」の例会に姿を見せるようになり、  
恩地を中心とする版画家たちや子息の邦郎とも親  
しくなった。

**P173 E. H. Insho zu (Impressionist Portrait of E. H.)**  
Ernst Hacker (1907–1995) came to Tokyo as an  
occupation soldier after the war in the spring  
of 1946 and returned to the United States that  
autumn. Being a woodcut artist, designer, and  
photograph enthusiast, he rapidly approached  
Onchi and others. He began to frequent  
“Ichimoku-kai,” a group begun by Yamaguchi  
Gen, Sekino Jun’ichiro, and others, who  
gathered at Onchi’s house on the first Thursday  
of each month, and got to know Onchi and other  
printmakers and Onchi’s son, Kunio.

**P178 《フォルム No.2 緑の交響》**  
〈フォルム〉は、恩地が戦後に開始した最初の新シ  
リーズ。1954年までにNo.19まで作られている。  
同シリーズで重要なのは上昇・浮遊・沈潜・動揺と  
いったフォルムの運動や動静であり、しかも作者の  
心の状態と密接に連動した、その運動や動静で  
あった。《緑の交響》は、さまざまな色合いを帯び  
た半透明の緑が折り重なり、それらの質感(視覚的  
な手触り)が微妙に変化することによって、文字どお  
り色彩の響き合いが生まれ、深々とした奥行やフォル  
ムの消長が生じている点が印象的である。

**P178 Form No.2: Symphony of Green**  
The *Form* series was the first new series Onchi  
began after World War II. It continued up to  
*Form No. 19* in 1954. What was important in  
this series was the movement and mode of the  
forms such as ascension, floating, sinking, and  
trembling and, furthermore, such movements  
and modes linked closely together with the  
state of the artist’s mind. In *Symphony of Green*,  
it is impressive that amidst the overlap of  
various tints of translucent green, along with the  
variation of textures (visual tactility), the colors  
literally resound with one another producing  
profound depth and the rise and fall of forms.

**P187 《アレゴリー No.2 廃墟》**  
《アレゴリー No.2 廃墟》では、画面底部に、孤島  
のような廃墟に崩れ落ちたビル(岩山?)や、立ち枯  
れた樹木や、横倒しの男の首が描かれ、空高く裸  
の女性の死体が浮上し、不穏な灰色の雲が陽を  
遮っている。地と、人と、天のあいだには、何のつ  
ながりも暗示されていない。恩地にとって「廃墟」  
は、空襲によって焼け野原となった都市風景に尽き  
るものでないことを、この作品は物語っている。

**P187 Allegory No.2: Ruin**  
In *Allegory No. 2: Ruin*, at the bottom of the  
image, there are buildings (rocky mountains?)  
that seem to have collapsed on the solitary

island-like ruin, a blighted tree, and a man’s  
head that has fallen sideways. A nude woman’s  
corpse floats high in the sky and a disquieting  
gray cloud obstructs the sun. There is no  
connection suggested between the ground, the  
person, and the sky. This work narrates that, to  
Onchi, a “ruin” was not just a view of a city that  
had been burnt out in an air raid.

**P188 《ポエム No.6 海辺幻想》**  
《ポエム No.6》は、戦後の〈ポエム〉シリーズのう  
ち、現在判明している限り最初の作品である。〈ポ  
エム〉シリーズは、もともとちっぽけな生命に目を留め  
ることに始まる自然の歌といった性格が強いが、そ  
の恰好の舞台となったのが海であった。この作品  
でも、恩地は岩の上のヒトデや蟹、潮溜りの小魚や  
貝など、足もとの小宇宙を見つめている。そうして、  
洞穴のような奇岩の向こうに開けるのは青々とした  
水平線である。

**P188 Poem No.6: Image de la Mer (Fantasy of  
the Sea)**  
Of the postwar *Poem* series, this *Poem No. 6* is  
currently the earliest known example. The *Poem*  
series was originally like a song of nature that  
began from taking notice of an insignificant life  
and the sea was an ideal stage for that. In this  
work, too, Onchi gazes at the microcosm under  
his feet such as the starfish and crab on the rock  
or the small fish and shellfish in the tidal pools.  
What opens beyond a grotto-like unusually  
shaped rock is a vivid blue horizon.

**P194 《コンポジション No.1》**  
1949年春に、新シリーズ〈コンポジション〉の3点が立  
て続けに作られている。「コンポジション」と言うと、  
ふつうは「構図」とか「画面構成」のことであるが、  
恩地のメモには、次のようにある。「Composition  
No.1／この題[コンポジション]を採る。つまり静物  
を組織化したようなものに宛てるつもり。…… 今後  
はこれで行く。果物のある静物といふことになる」。

**P194 Composition No.1**  
In the spring of 1949, Onchi consecutively  
produced three works for his new *Composition*  
series. “Composition” normally refers to  
“the arrangement of subjects in a picture,”  
but a memo Onchi wrote reads as follows.  
“Composition No. 1 / I chose this title  
[Composition]. In other words, I intend to make  
it an organized still life... I shall continue doing  
this. It will be a still life of fruits.”

**P198 《アンプロンプチュ(即興) No.1(2)  
濡れた舗道》**  
恩地は、スタッター氏からもらった「米靴の踵のゴ  
ムの型美しき」に想を得て、〈即興〉シリーズの制作を  
思い立ったという。1949年春頃に、その第一作《ア  
ンプロンプチュ(即興) No.1》が作られているが、本  
作品はその改作版である。しっとりと湿った光の中  
に靴の踵と落ち葉を配することによって、都会の足も  
とに見出された季節の詩情が歌われている。

**P198 Improvisation No.1 (2): Wet Pavement**  
Onchi is said to have got the idea of producing  
his *Improvisation* series from “the beauty of the  
form of the rubber heels on the American shoes”  
he received from Oliver Statler. The first work,  
*Improvisation No. 1*, was produced around the



spring of 1949 and the current work is a revised edition of that. By placing a shoe heel and a fallen leaf amidst supply moist light, the poetic sentiment of the season identified on the ground in the city is sung.

**P201 《リリック No.6 孤独》**

戦後の〈リリック〉シリーズの最初期作のひとつ。〈リリック〉の多くは、心の奥底の言葉にならない情緒や気分を形にするものであったが、この《No.6 孤独》も同じだ。画面上部には幾層もの茶色い暗雲がたれこめ、そこから一条の雷鳴のごとき形が垂直に落ち懸かる。青黒い渦巻き形、蛇のような反復線、そして画面右手には細かな引掻き傷のような線（シュロの繊維か？）や、モヤモヤと絡まりあった糸くずなど、不気味な暗号めいた形象が、互いに何の脈絡もなく、画面全体のいたるところに不穏な影を投じている。

**P201 *Lyric No.6: Solitude***

This is one of the earliest examples of the postwar *Lyric* series. Many of the works in this series gave form to emotions or feelings in the depths of the artist’s heart, which could not be put into words, and the same applies to the current work. In the upper part of the image, there are several layers of dark brown clouds hanging low and a shape that seems like a peal of thunder falls perpendicularly from there. There are a bluish black spiral, a snake-like repetitive line, and, on the right-hand side, fine scratch-like lines (the fiber on a palm tree?) and a heap of fuzzily entangled thread. These weird, code-like shapes cast their shadows disquietingly all over the image without the slightest coherence.

**P229 《フォルム No.16》**

この作品の妙味は、茶系の顔料の質感の響き合いや、半透明の色彩がとりわけ中心部で幾重にも折り重なることによって生じる、不思議な奥行というか空間性にある。恩地には珍しく純然たる「幾何学抽象」と呼んでいい作品だが、そこでは、幾何学的な関係性が極限まで酷使されることによって、異例の空間的かつ心理的な緊迫感が生まれている。

**P229 *Form No.16***

The charm of this work lies in the wondrous depth or spatiality brought about by the resonance of the textures of the brownish pigments and the accumulation of the translucent colors in numerous layers particularly at the center. It can be referred to as a purely “geometric abstraction,” which is unusual for Onchi. Here, by exploiting geometric relationships to the utmost limit, an exceptional spatial and psychology tension arises.

**P243 《オブジェ No.1》**

〈オブジェ〉は、恩地が亡くなる前年（1954年）に開始した最後の新シリーズである。このシリーズは、画面全体を实在物の転写によって隙間なく埋めていく方法であり、そこでは地と図、空間と事物の区別を最終的に撤廃する可能性が探られているようである。彼が夢見たのは、实在物の写しの集積がそのまま詩となり、版画となる可能性だったのであろうか。

**P243 *Object No.1***

The *Object* series was the last new series Onchi began in 1954, the year before his death. This series was a method in which the artist filled the entire image, leaving no space, by transfer printing actual materials. There, he seems to have been exploring the possibility of finally abolishing the distinction between figure and ground or space and things. Perhaps he was dreaming of the possibility of the accumulation of transfers of actual materials being turned as is into a poem and into a print.

**P249 《イマージュ No.9 自分の死貌》**

恩地が、他人と分かち合うことのできない死への（どこか甘美な）想いを「自分の死貌」と題する詩に歌ったのは、亡くなる前年、1954年の年頭である。その年の暮れ近くなって、同じタイトルの版画が作られた。大小の曲線形が薄墨を流したような空間の中で折り重なって、《イマージュ No.6 母性(1)》（P199）と驚くほどよく似た構造の複合図形が生まれている。まるで生の終末はその揺籠へと、母の胎内へと回帰していくかのように。

**P249 *Image No.9: My Death Mask***

At the beginning of 1954, the year before Onchi died, he sung his (somewhat sweet) feelings about death, which cannot be shared with anyone else, in a poem entitled “My Death Mask.” Towards the end of that year, he made a print with the same title. Large and small curved forms fall on top of one another in a space washed in thin India ink. A composite diagram astonishingly similar to *Image No. 6: Motherhood (1)* (P199) is created. It seems just as if the end of life returns to its cradle and to its mother’s womb.

**Ph14–Ph18 フォトグラム**

印画紙と光源のあいだに物を置いたりして、印画紙を直接感光させるフォトグラムは、カメラに頼らないでより自由なイメージを得ることができる。「描写」からの解放を求め、写真も手がけた恩地が1930年代に日本で流行したこの技法に反応しなかったとは考え難い。しかし、現存するフォトグラムは、戦後作なのかもしれない。戦後に恩地が始めた実物を版画の素材として紙に転写する実材版画とフォトグラム、このふたつの技法を恩地は同時に試した可能性がある。

**Ph14–Ph18 Photograms**

A photogram, in which an object placed between the photographic paper and the light source can be exposed directly onto the paper, makes it possible to achieve more unrestricted images without using a camera. Onchi, who was seeking to become free from “portrayal” and approached photography, is sure to have reacted to this technique, which was in fashion in Japan in the 1930s. However, the photograms that remain today may have been produced after World War II. It is possible that Onchi experimented with two techniques, *jitsuzai hanga* (lit. actual material prints), in which actual things were transferred onto the paper as materials, and photograms, simultaneously.

**P173**

E. H. 心象像

1946（昭和21）年4月  
木版、紙  
大英博物館  
E. H. Insho zu (Impressionist Portrait of E. H.)  
April 1946  
Woodcut on paper  
The British Museum, Donated by Lucia Vernarelli,  
1994,1217,0.8

**P174**

あるヴァイオリニストの印象（諏訪根自子像）  
1946（昭和21）年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Impression of a Violinist (Portrait of Suwa Nejiko)  
1946  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P175**

[失題]  
1946（昭和21）年頃  
木版、紙  
個人蔵  
[Title Unknown]  
c.1946  
Woodcut on paper  
Private collection

**P176**

詩人の像  
1947（昭和22）年  
木版、紙  
大英博物館  
Portrait of a Poet  
1947  
Woodcut on paper  
The British Museum, 1988,0315,0.81

**P177**

影のある静物  
1947（昭和22）年4月  
マルチブロック、紙  
ボストン美術館  
Objet a L’ombre (Still Life with Shadows)  
April 1947  
Multiblock on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Asiatic Curator’s  
Fund, 56.486

**P178**

フォルム No.2 緑の交響  
1947（昭和22）年6月  
マルチブロック、紙  
大英博物館  
Form No.2: Symphony of Green  
June 1947  
Multiblock on paper  
The British Museum, 1989,0314,0.64

**P179**

朝（影のある静物）  
1947（昭和22）年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Morning (Still Life with Shadow)  
1947  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P180**

[イマージュ No.5 生体トルソ]  
1947（昭和22）年  
紙版、紙  
和歌山県立近代美術館  
[Image No.5: Torso]  
1947  
Paperblock on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama



**P181**  
静物 文字  
1947(昭和22)年  
木版、紙  
個人蔵  
Still Life: Characters  
1947  
Woodcut on paper  
Private collection

**P182**  
赤い花  
1947(昭和22)年頃  
マルチブロック、紙  
公益財団法人 中野美術館  
Red Flower  
c.1947  
Multiblock on paper  
Nakano Museum of Art

**P183**  
静物 音楽  
1947(昭和22)年頃  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Still Life: Music  
c.1947  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P184**  
フォルム No.3 青の上昇  
1948(昭和23)年  
マルチブロック、紙  
大英博物館  
Form No.3: Uprise of Blue  
1948  
Multiblock on paper  
The British Museum, 1989,0314,0.76

**P185**  
カリカチュール No.1 1947年の日本[カリカチュール  
No.1 1948年の日本]  
1947(昭和22)年[1948年(昭和23)年]  
木版、紙  
シカゴ美術館  
Japan 1947: Caricature Number One [Caricature  
No.1: Japan 1948]  
1947 [1948]  
Woodcut on paper  
The Art Institute of Chicago, Gift of Oliver H. Statler,  
1961.976

**P186**  
アレゴリー No.1 家族  
1948(昭和23)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Allegory No.1: Family  
1948  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P187**  
アレゴリー No.2 廃墟  
1948(昭和23)年  
木版、紙  
東京都現代美術館  
Allegory No.2: Ruin  
1948  
Woodcut on paper  
Museum of Contemporary Art Tokyo

**P188**  
ポエム No.6 海辺幻想  
1948(昭和23)年  
マルチブロック、紙  
ボストン美術館  
Poem No.6: Image de la Mer (Fantasy of the Sea)  
1948

Multiblock on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Asiatic Curator's  
Fund, 59.478

**P189**  
フォルム No.5 不定形への愛情  
1948(昭和23)年  
マルチブロック、紙  
高福院  
Form No.5: Affection for the Unconstructed  
1948  
Multiblock on paper  
Koufukuin

**P190**  
フォルム No.7 グロテスク(1)  
1948(昭和23)年  
マルチブロック、紙  
大英博物館  
Form No.7: Grotesque 1  
1948  
Multiblock on paper  
The British Museum, 1989,0314,0.77

**P191**  
リリック No.4 アプレゲール  
1948(昭和23)年  
マルチブロック、紙  
ホノルル美術館  
Lyric No.4: After the War  
1948  
Multiblock on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1991 (21626)

**P192**  
ポエム No.7 五月の風景  
1948(昭和23)年  
木版、紙  
和歌山県立近代美術館  
Poem No.7: Landscape of May  
1948  
Woodcut on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P193**  
ポエム No.8 蝶の季節  
1948(昭和23)年頃  
マルチブロック、紙  
ホノルル美術館  
Poem No.8: Season of Butterflies  
c.1948  
Multiblock on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1991 (24445)

**P194**  
コンポジション No.1  
1949(昭和24)年  
マルチブロック、紙  
養清堂画廊  
Composition No.1  
1949  
Multiblock on paper  
Yoseido Gallery

**P195**  
フォルム No.9 黒について  
1949(昭和24)年  
紙版、紙  
シカゴ美術館  
Form No.9: About Black Color  
1949  
Paperblock on paper  
The Art Institute of Chicago, Gift of Mr. and Mrs.  
Albert L. Arenberg, 1962.1115

**P196**  
ポエム No.9 空の感情  
1949(昭和24)年

マルチブロック、紙  
ホノルル美術館  
Poem No.9: Feeling of the Sky  
1949  
Multiblock on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1991 (21623)

**P197**  
コンポジション No.3 マスカン  
1949(昭和24)年  
マルチブロック、紙  
養清堂画廊  
Composition No.3: Mannequin  
1949  
Multiblock on paper  
Yoseido Gallery

**P198**  
アンブロンプチュ(即興) No.1(2) 濡れた舗道  
1949(昭和24)年  
マルチブロック、紙  
養清堂画廊  
Improvisation No.1 (2): Wet Pavement  
1949  
Multiblock on paper  
Yoseido Gallery

**P199**  
イマージュ No.6 母性(1)  
1950(昭和25)年[1949(昭和24)年]  
木版、紙  
ホノルル美術館  
Image No.6: Motherhood (1)  
1950 [1949]  
Woodcut on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1991 (24520)

**P200**  
ポエム No.10 ニヒル  
1949(昭和24)年  
マルチブロック、紙  
大英博物館  
Poem No.10: Nihil (Poem No.10: Nihil)  
1949  
Multiblock on paper  
The British Museum, 1989,0314,0.63

**P201**  
リリック No.6 孤独  
1949(昭和24)年  
マルチブロック、紙  
東京国立近代美術館  
Lyric No.6: Solitude  
1949  
Multiblock on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P202**  
藤懸先生像  
1949(昭和24)年  
木版、紙  
東京国立近代美術館  
Portrait of Mr. Fujikake  
1949  
Woodcut on paper  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**P203**  
ポエム No.11 春  
1950(昭和25)年  
マルチブロック、紙  
シカゴ美術館  
Poem No.11: Spring (Poem No.11: Spring)  
1950  
Multiblock on paper  
The Art Institute of Chicago, Gift of Mr. and Mrs.  
Albert L. Arenberg, 1962.1111

**P204**  
音楽作品による抒情　ドビュッシー「金色の魚」  
1950(昭和25)年  
木版、紙  
個人蔵  
Lyric on Musical Composition, Debussy, “Golden Fish (Poisson d’Or)”  
1950  
Woodcut on paper  
Private collection

**P205**  
ボエム No.9　海  
1950(昭和25)年  
マルチブロック、紙  
青森県立美術館  
Poem No.9: The Sea  
1950  
Multiblock on paper  
Aomori Museum of Art

**P206**  
ボエム No.15　過去  
1950(昭和25)年  
木版、紙  
ボストン美術館  
Poem No.15: Past  
1950  
Woodcut on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Gift of Mr. and Mrs.  
Max Seltzer in honor of Robert T. Paine, 65.607

**P207**  
ボエム No.16　雲は機械である  
1950(昭和25)年  
マルチブロック、紙  
高福院  
Poem No.16: Clouds Are Machines  
1950  
Multiblock on paper  
Koufukuin

**P208**  
失題〔コンポジション No.4〕  
1950(昭和25)年9月  
紙版、紙  
ホノルル美術館  
Title Unknown [Composition No.4]  
September 1950  
Paperblock on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1991 (21604)

**P209**  
アンブロンブチュ(即興) No.3　線  
1951(昭和26)年〔1950(昭和25)年〕  
木版、紙  
シカゴ美術館  
Improvisation No. 3: Line  
1951 [1950]  
Woodcut on paper  
The Art Institute of Chicago, Gift of Mr. and Mrs.  
Albert L. Arenberg, 1962.1114

**P210**  
リリック No.8　春  
1950(昭和25)年  
マルチブロック、紙  
和歌山県立近代美術館  
Lyric No.8: Spring  
1950  
Multiblock on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P211**  
赤と褐色のコンポジション  
1950(昭和25)年  
マルチブロック、紙  
ボストン美術館  
Composition in Red and Brown

1950  
Multiblock on paper  
Museum of Fine Arts, Boston, Museum purchase  
with funds donated by the Felix and Helen Juda  
Foundation, 65.504

**P212**  
ボエム No.12　五月の窓辺  
1950(昭和25)年  
マルチブロック、紙  
大英博物館  
Poem No.12: Window View in May  
1950  
Multiblock on paper  
The British Museum, 1989,0314,0.79

**P213**  
ボエム No.13  
1950(昭和25)年  
マルチブロック、紙  
ホノルル美術館  
Poem No.13  
1950  
Multiblock on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1991 (21605)

**P214**  
リリック No.9　たよりない希望  
1951(昭和26)年4月12日  
マルチブロック、紙  
ホノルル美術館  
Lyric No.9 [Lyric No.9: Uncertain Hope]  
April 12, 1951  
Multiblock on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1991 (21620)

**P215**  
リリック No.10　悲しみに似たもの  
1951(昭和26)年  
マルチブロック、紙  
ホノルル美術館  
Lyric No.10: Something Similar to Sorrow  
1951  
Multiblock on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1991 (21606)

**P216**  
イマージュ No.6　母性  
1951(昭和26)年  
紙版、紙  
青森県立美術館  
Image No.6: Motherhood  
1951  
Paperblock on paper  
Aomori Museum of Art

**P217**  
フォルム No.13　黒のかさなり  
1951(昭和26)年  
紙版、紙  
京都国立近代美術館  
Form No.13: Folds of Black  
1951  
Paperblock on paper  
The National Museum of Modern Art, Kyoto

**P218**  
リリック No.11　回想の中で  
1951(昭和26)年  
マルチブロック、紙  
青森県立美術館  
Lyric No.11: Within Recollection  
1951  
Multiblock on paper  
Aomori Museum of Art

**P219**  
リリック No.12　たよりない希望  
1951(昭和26)年  
マルチブロック、紙  
ホノルル美術館  
Lyric No.12: Uncertain Hope  
1951  
Multiblock on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1991 (21621)

**P220**  
フォルム No.14　グロテスク(Ⅱ)  
1952(昭和27)年  
マルチブロック、紙  
和歌山県立近代美術館  
Form No.14: Grotesque (Ⅱ)  
1952  
Multiblock on paper  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**P221**  
リリック No.13　日本の憂愁  
1952(昭和27)年  
マルチブロック、紙  
個人蔵  
Lyric No.13: Melancholy of Japan  
1952  
Multiblock on paper  
Private collection

**P222**  
リリック No.18　絶望の強制  
1952(昭和27)年  
マルチブロック、紙  
個人蔵  
Lyric No.18: Compulsion of Despair  
1952  
Multiblock on paper  
Private collection

**P223**  
ボエム 20 No.1　葉の中の童話  
1952(昭和27)年  
マルチブロック、紙  
養清堂画廊  
Poem 20, No.1: A Fairy-tale in the Leaves  
1952  
Multiblock on paper  
Yoseido Gallery

**P224**  
ボエム 20 No.2　木の中の童話  
1952(昭和27)年  
マルチブロック、紙  
養清堂画廊  
Poem 20, No.2: A Fairy-tale in the Tree  
1952  
Multiblock on paper  
Yoseido Gallery

**P225**  
〔ボエム 20 No.3　貝の中の童話〕  
1952(昭和27)年  
マルチブロック、紙  
養清堂画廊  
[Poem 20, No.3: A Fairy-tale in the Shells]  
1952  
Multiblock on paper  
Yoseido Gallery

**P226**  
ボエム 20 No.4　雲の中の童話  
1952(昭和27)年  
マルチブロック、紙  
ホノルル美術館  
Poem 20, No.4: A Fairy-tale in the Clouds  
1952  
Multiblock on paper  
Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,  
1983 (18871)

| <b>P227</b><br>リリック No.21 かげのある心情<br>1952(昭和27)年<br>紙版、紙<br>ドゥファミリイ美術館<br>Lyric No.21: Emotion with Shadows<br>1952<br>Paperblock on paper<br>The Do!family Museum                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                     |
| <b>P228 *</b><br>リリック No.22 かけらになつてゐる幸福<br>1952(昭和27)年<br>マルチブロック、紙<br>横浜美術館<br>Lyric No.22: Happiness in Fragments<br>1952<br>Multiblock on paper<br>Yokohama Museum of Art                        |
|                                                                                                                                                                                                     |
| <b>P229</b><br>フォルム No.16<br>1952(昭和27)年<br>マルチブロック、紙<br>ドゥファミリイ美術館<br>Form No.16<br>1952<br>Multiblock on paper<br>The Do!family Museum                                                            |
|                                                                                                                                                                                                     |
| <b>P230</b><br>イマージュ No.7 黒猫(a)<br>1952(昭和27)年<br>紙版、紙<br>大英博物館<br>Image No.7: Black Cat (a)<br>1952<br>Paperblock on paper<br>The British Museum, 1989,0314,0.81                                   |
|                                                                                                                                                                                                     |
| <b>P231</b><br>イマージュ No.7 黒猫(b)<br>1952(昭和27)年<br>紙版、紙<br>ホノルル美術館<br>Image No.7: Black Cat (b)<br>1952<br>Paperblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,<br>1991 (21608) |
|                                                                                                                                                                                                     |
| <b>P232</b><br>イマージュ No.7 黒猫(c)<br>1952(昭和27)年<br>紙版、紙<br>ホノルル美術館<br>Image No.7: Black Cat (c)<br>1952<br>Paperblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,<br>1991 (24699) |
|                                                                                                                                                                                                     |
| <b>P233</b><br>イマージュ No.7 黒猫(d)<br>1952(昭和27)年<br>紙版、紙<br>ホノルル美術館<br>Image No.7: Black Cat (d)<br>1952<br>Paperblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,<br>1991 (21607) |
|                                                                                                                                                                                                     |
| <b>P234</b><br>リリック No.23<br>1952(昭和27)年<br>マルチブロック、紙<br>ホノルル美術館<br>Lyric No.23                                                                                                                     |

| 1952<br>Multiblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,<br>1955 (13566)                                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>P235</b><br>リリック No.23<br>1952(昭和27)年<br>マルチブロック、紙<br>ホノルル美術館<br>Lyric No.23<br>1952<br>Multiblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,<br>1991 (21628)                                                                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>P236</b><br>女優像(京マチ子)<br>1952(昭和27)年11月<br>木版、紙<br>和歌山県立近代美術館<br>Portrait of an Actress (Kyo Machiko)<br>November 1952<br>Woodcut on paper<br>The Museum of Modern Art, Wakayama                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>P237</b><br>リリック No.24<br>1953(昭和28)年<br>マルチブロック、紙<br>愛知県美術館<br>Lyric No.24<br>1953<br>Multiblock on paper<br>Aichi Prefectural Museum of Art                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>P238</b><br>ボエム No.22 葉っぱと雲<br>1953(昭和28)年<br>マルチブロック、紙<br>和歌山県立近代美術館<br>Poem No.22: A Leaf and Clouds<br>1953<br>Multiblock on paper<br>The Museum of Modern Art, Wakayama                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>P239</b><br>リリック No.29 かなしき自足<br>1953(昭和28)年<br>マルチブロック、紙<br>ホノルル美術館<br>Lyric No.29: Sad Self-satisfaction<br>1953<br>Multiblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,<br>1955 (13567a)                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>P240</b><br>フォルム No.18 方形とその周辺<br>1953(昭和28)年<br>マルチブロック、紙<br>ホノルル美術館<br>Form No.18: Square Forms and Their Circumference<br>1953<br>Multiblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,<br>1955 (13574)                              |
|                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>P241</b><br>リリック No.31 悲しき興奮<br>1954(昭和29)年<br>紙版、紙<br>シカゴ美術館<br>Lyrique No.31: Sorrowful Excitement (Lyric No.31: Sorrowful Excitement)<br>1954<br>Paperblock on paper<br>The Art Institute of Chicago, Gift of Mr. and Mrs. Albert L. Arenberg, 1962.1132 |

| <b>P242</b><br>リリック No.32<br>1954(昭和29)年<br>紙版、紙<br>養清堂画廊<br>Lyric No.32<br>1954<br>Paperblock on paper<br>Yoseido Gallery                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                          |
| <b>P243</b><br>オブジェ No.1<br>1954(昭和29)年<br>実物版、紙<br>養清堂画廊<br>Object No.1<br>1954<br>Objectblock on paper<br>Yoseido Gallery                                                              |
|                                                                                                                                                                                          |
| <b>P244</b><br>オブジェ No.2<br>1954(昭和29)年<br>実物版、紙<br>ホノルル美術館<br>Object No.2<br>1954<br>Objectblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,<br>1991 (21601)         |
|                                                                                                                                                                                          |
| <b>P245</b><br>オブジェ No.4<br>1954(昭和29)年5月<br>実物版、紙<br>ホノルル美術館<br>Object No.4<br>May 1954<br>Objectblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Purchase, 1976 (16708)                       |
|                                                                                                                                                                                          |
| <b>P246</b><br>リリック No.36 かなしき諧謔<br>1954(昭和29)年9月<br>マルチブロック、紙<br>個人蔵<br>Lyric No.36: Sad Humour<br>September 1954<br>Multiblock on paper<br>Private collection                          |
|                                                                                                                                                                                          |
| <b>P247</b><br>ボエム No.23 魚<br>1954(昭和29)年<br>マルチブロック、紙<br>養清堂画廊<br>Poem No.23: Fish<br>1954<br>Multiblock on paper<br>Yoseido Gallery                                                    |
|                                                                                                                                                                                          |
| <b>P248</b><br>コンポジション No.19<br>1954(昭和29)年<br>紙版、紙<br>ホノルル美術館<br>Composition No.19<br>1954<br>Paperblock on paper<br>Honolulu Museum of Art, Gift of James A. Michener,<br>1983 (18843) |
|                                                                                                                                                                                          |
| <b>P249</b><br>イマージュ No.9 自分の死貌<br>1954(昭和29)年11月<br>紙版、紙<br>個人蔵<br>Image No.9: My Death Mask<br>November 1954                                                                           |

Paperblock on paper  
Private collection

**P250**  
オブジェ No.3  
1955(昭和30)年  
実物版、紙  
高福院  
Object No.3  
1955  
Objectblock on paper  
Koufukuin

**Ph14**  
[フォトグラム]  
制作年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
東京国立近代美術館  
[Photogram]  
Date unknown  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**Ph15**  
[フォトグラム、グラス]  
制作年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
東京国立近代美術館  
[Photogram, glasses]  
Date unknown  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**Ph16**  
[フォトグラム]  
制作年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
福岡市美術館  
[Photogram]  
Date unknown  
Gelatin silver print  
Fukuoka Art Museum

**Ph17**  
[フォトグラム]  
制作年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
福岡市美術館  
[Photogram]  
Date unknown  
Gelatin silver print  
Fukuoka Art Museum

**Ph18**  
[フォトグラム、オブジェ構成]  
制作年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
東京国立近代美術館  
[Photogram, composition]  
Date unknown  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**Ph19**  
[オブジェ構成、金具、竹ひごなど]  
制作年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
東京国立近代美術館  
[Composition of objects, metal fittings, split bamboo, etc.]  
Date unknown  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**Ph20**  
[オブジェ構成、糸くずなど]  
制作年不詳  
ゼラチン・シルバー・プリント  
東京国立近代美術館

[Composition of objects, waste thread etc.]  
Date unknown  
Gelatin silver print  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

**B72**  
『日本の山水』井上康文編  
1946(昭和21)年8月10日発行 富岳本社  
書籍  
個人蔵  
*Nihon no sansui*, edited by Inoue Yasubumi  
Published August 10, 1946  
Book  
Private collection

**B73**  
『無為の設計』川路柳虹著  
1947(昭和22)年3月20日発行 富岳本社  
書籍  
個人蔵  
*Mui no sekkei* by Kawaji Ryuko  
Published March 20, 1947  
Book  
Private collection

**B74**  
『ちいさいひとへのおはなし 春夏秋冬』恩地孝四郎著  
1947(昭和22)年8月31日発行 友文社  
書籍  
個人蔵  
*Chiisai hito eno ohanashi, Shunkashuto (Stories for Children: The Four Seasons)* by Onchi Koshiro  
Published August 31, 1947  
Book  
Private collection

**B75**  
『ピアズレイの生涯と藝術』式場隆三郎著  
1948(昭和23)年2月1日発行 建設社  
書籍  
個人蔵  
*Biazurei no shogai to geijutsu* by Shikiba Ryuzaburo  
Published February 1, 1948  
Book  
Private collection

**B76**  
『その夜』長興善郎著  
1948(昭和23)年10月25日発行 朝日新聞社  
書籍  
個人蔵  
*Sono yo* by Nagayo Yoshio  
Published October 25, 1948  
Book  
Private collection

**B77**  
『人間のつくる美』恩地孝四郎著  
1949(昭和24)年7月31日発行 六三書院  
書籍  
個人蔵  
*Ningen no tsukuru bi (Manmade Beauty)* by Onchi Koshiro  
Published July 31, 1949  
Book  
Private collection

**B78**  
『本の美術』恩地孝四郎著  
1952(昭和27)年11月20日発行 誠文堂新光社  
書籍  
和歌山県立近代美術館  
*Hon no bijutsu (The Art of the Book)* by Onchi Koshiro  
Published November 20, 1952  
Book  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**B79**  
『萩原朔太郎全詩集』萩原朔太郎著  
1953(昭和28)年2月28日発行 創元社  
書籍  
個人蔵  
*Hagiwara Sakutaro zen-shishu* by Hagiwara Sakutaro  
Published February 28, 1953  
Book  
Private collection

**M12**  
『日本の現代版画』恩地孝四郎著  
1953(昭和28)年9月30日発行 創元社  
書籍  
個人蔵  
*Nihon no gendai hanga (Japanese Contemporary Prints)*  
by Onchi Koshiro  
Published September 30, 1953  
Book  
Private collection

**M13**  
『日本の憂愁』恩地孝四郎著  
1955(昭和30)年10月30日発行 龍星閣  
書籍  
和歌山県立近代美術館  
*Nihon no yushu* by Onchi Koshiro  
Published October 30, 1955  
Book  
The Museum of Modern Art, Wakayama

**M14**  
『恩地孝四郎詩集』恩地孝四郎著  
1977(昭和52)年11月28日発行 六興出版  
書籍  
和歌山県立近代美術館  
*Onchi Koshiro shishu* by Onchi Koshiro  
Published November 28, 1977  
Book  
The Museum of Modern Art, Wakayama



## 恩地孝四郎展

[東京会場]

東京国立近代美術館  
2016年1月13日－2月28日

[和歌山会場]

和歌山県立近代美術館  
2016年4月29日－6月12日

執筆

東京国立近代美術館、和歌山県立近代美術館

デザイン

馬面俊之

編集・制作

コギト

印刷

凸版印刷株式会社

発行

東京国立近代美術館

© 東京国立近代美術館 2016

## Onchi Koshiro

[Tokyo]

January 13 – February 28, 2016  
The National Museum of Modern Art, Tokyo

[Wakayama]

April 29 – June 12, 2016  
The Museum of Modern Art, Wakayama

Texts by

The National Museum of Modern Art, Tokyo and The Museum of Modern Art, Wakayama

Designed by

Bamen Toshiyuki

Edited and produced by

Cogito Inc.

Printed by

Toppan Printing Co., Ltd.

Published by

The National Museum of Modern Art, Tokyo

© The National Museum of Modern Art, Tokyo 2016



平成27年度文化庁地域の核となる  
美術館・歴史博物館支援事業  
Supported by the Agency for Cultural Affairs,  
Government of Japan in the fiscal 2015